
Indhold

Introduktion	2
Kort og godt	6
Nøgler, døre og ruder	17
Sæder, sikkerhed	27
Opbevaring	39
Instrumenter og betjening	44
Lygter	60
Klimastyring	66
Kørsel og betjening	71
Pleje af bilen	91
Service og vedligeholdelse	123
Tekniske data	126
Kundeinformation	140
Stikordsregister	142

Introduktion

Brændstof

Betegnelse

Motorolie

Kvalitet

Viskositet

Dæktryk

Dækstørrelse

For

Bag

Sommerdæk

Vinterdæk

Vægt

Beregning af totalvægt

- Egenvægt basismodel

= Nyttelast

Modelspecifikke data

Noter Deres bils data på den foregående side, så de er let tilgængelige. Disse oplysninger findes i afsnittene "Service og vedligeholdelse" og "Tekniske data" samt på typeskiltet.

Indledning

Deres bil er en designbaseret kombination af avanceret teknologi, sikkerhed, miljøvenlighed og økonomi.

Denne instruktionsbog giver Dem alle de oplysninger, der er nødvendige, for at De kan køre Deres bil sikkert og effektivt.

Gør Deres passagerer opmærksomme på, at forkert brug af bilen kan føre til uheld og legemsbeskadigelse.

De skal altid overholde gældende love og bestemmelser i det land, De befinder Dem i. Disse kan afvige fra oplysningerne i denne instruktionsbog.

Når instruktionsbogen angiver, at man bør opsøge et værksted, anbefaler vi, at De opsøger en autoriseret Opel-reparatør.

Alle autoriserede Opel reparatører yder førsteklases service til rimelige priser. Værkstedernes erfarne mekanikere, som er uddannet hos Opel, arbejder efter Opels særlige anvisninger.

Kundelitteraturen bør altid opbevares lettilgængelig i bilen.

Brugen af denne håndbog

- Denne håndbog beskriver alt ekstraudstyr og alle faciliteter for denne model. **Visse beskrivelser, inklusive dem for display- og menufunktioner, gælder evt. ikke for Deres bil som følge af modelvariant, landespecifikationer, særligt udstyr eller tilbehør.**
- De vil få et indledende overblik ved at læse afsnittet "Kort og godt".
- Indholdsfortegnelsen i begyndelsen af instruktionsbogen og i de enkelte afsnit viser, hvor man kan finde de forskellige oplysninger.
- Ved hjælp af stikordsregisteret kan man søge efter specifikke oplysninger.

- I denne instruktionsbog vises biler med rattet i venstre side. Biler med rattet i højre side betjenes på lignende måde.
- Instruktionsbogen anvender fabrikens motorbetegnelser. De tilsvarende salgsbetegnelser findes i afsnittet "Tekniske data".
- Retningsangivelser i beskrivelserne som f.eks. højre og venstre eller for og bag henviser altid til kørselsretningen.
- Bilens displayskærme kan muligvis ikke vise tekst på dit sprog.
- Displaymeddelelser og mærkater i bilen er gengivet med **fed** skrift.

Fare, advarsel og forsigtig

Fare

Tekster mærket med  **Fare** angiver, at der er risiko for livstruende skader. Manglende overholdelse af instruktionerne kan være forbundet med livsfare.

⚠Advarsel

Tekster mærket med **⚠Advarsel** angiver, at der er risiko for ulykker eller personskader. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre legemsbeskadigelse.

Forsigtig

Tekster mærket med **Forsigtig** angiver, at der kan være risiko for skade på bilen. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre beskadigelse af bilen.

Symboler

Sidehenvisninger angives med ↗.
↗ betyder "se side".

God tur.

Adam Opel GmbH



Kort og godt

Før kørslen

Oplåsning af bilen



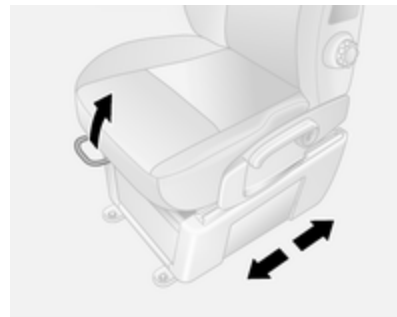
Tryk på knappen  for at låse dørene op. Dørene åbnes ved at trække i håndtagene.

Tryk på knappen ; kun lastrummet låses op.

Fjernbetjening ⇨ 17, Centrallås ⇨ 18.

Sædeindstilling

Sædeposition



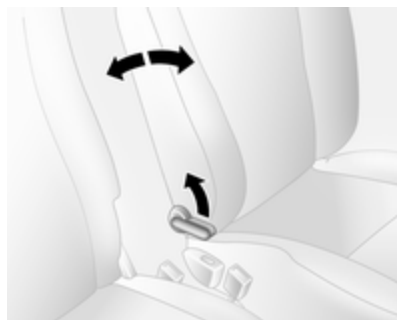
Træk bøjlen opad, forskyd sædet, slip bøjlen.

Siddestilling ⇨ 28, Sædeindstilling ⇨ 29.

Fare

Af hensyn til sikker airbagudløsning må man ikke sidde nærmere end 25 cm fra rattet.

Sæderyglæn



Træk i grebet, indstil hældningen og slip grebet. Lad sædet gå hørbart i hak.

Siddestilling ⇨ 28, Sædeindstilling ⇨ 29.

Sædehøjde



Bevægelse af grebet

op = sæde højere
ned = sæde lavere

Siddestilling ⇨ 28, Sædeindstilling ⇨ 29.

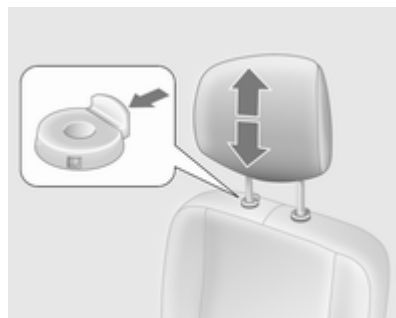
Lændestøtte



Drej håndhjulet for at indstille.

Siddestilling ⇨ 28, Sædeindstilling ⇨ 29.

Indstilling af hovedstøtter



Tryk på frigørelsesspærren, indstil højden, lås fast.

Hovedstøtter ⇨ 27.

Sikkerhedssæle



Træk sikkerhedsselen ud og klik den på plads i selelåsen. Sikkerhedsselen må ikke være snoet og skal slutte tæt til kroppen. Ryglænet må ikke være lænet for langt bagover (maksimalt ca. 25°).

Sikkerhedsselen udløses ved at trykke på den røde knap i selelåsen.

Siddestilling ⇨ 28, Sikkerhedsseler ⇨ 31, Airbags ⇨ 34.

Spejlandstilling

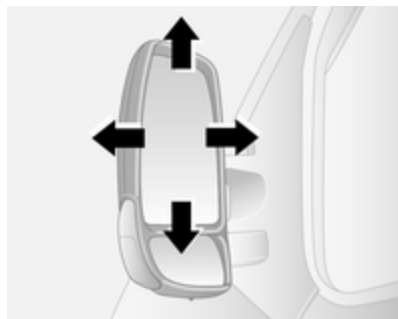
Bakspejl



Indstil knappen på undersiden for at mindske risikoen for blænding.

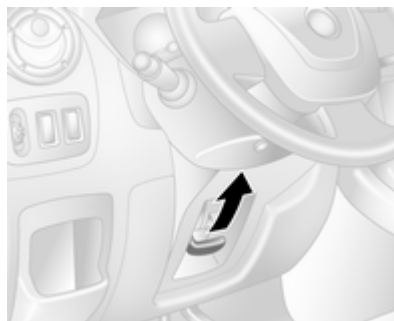
Bakspejl ⇨ 24.

Sidespejle



Vælg det ønskede sidespejl og indstil. Konvekse sidespejle ⇨ 23, Elektrisk indstilling ⇨ 23, El-opvarmede sidespejle ⇨ 24.

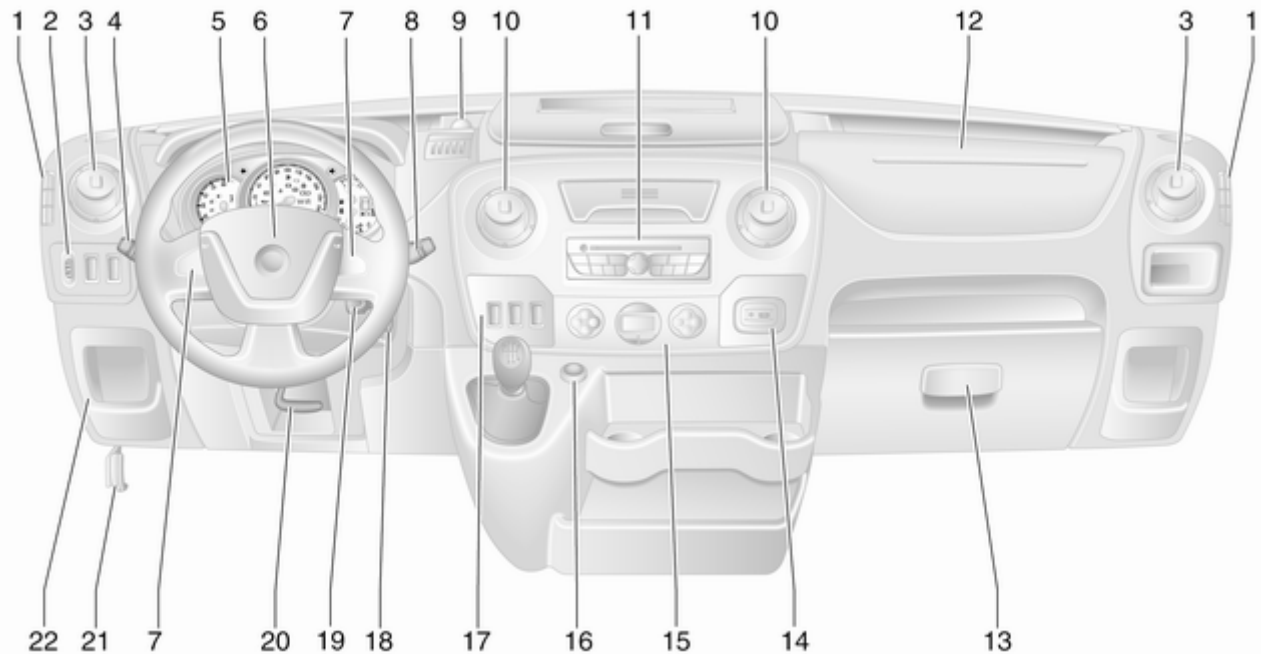
Indstilling af rat



Træk håndtaget nedad, indstil rattet, skub derefter håndtaget opad og kontroller, at det er gået i hak.

Indstilling af rattet må kun foretages, når bilen holder stille, og rattet er låst op.

Airbagsystem ⇨ 34, tændingsstillinger ⇨ 72.

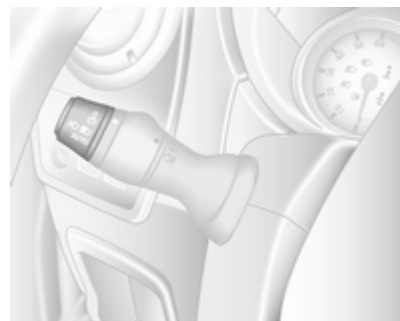


Oversigt over instrumentpanel

1	Faste ventilationsspjæld	69
2	Lyslængderegulering	61
	Parkeringsassistent	85
	Traction Control	81
	Elektronisk stabiliseringsprogram	81
3	Ventilationsspjæld i siderne	69
4	Blinklys	62
	Fjernlys og nærlys, overhalingsblink	61
	Automatisk tilkobling af nærlys	60
	Orienteringslys	64
	Tågeforlygter	62
	Tågebaglygte	63
5	Instrumenter	49
6	Horn	45
	Førerairbag	34
7	Knapper på rattet	44
	Cruise control	82
8	Forrudevisker, forrudevasker	45
9	Stikdåse	48

10	Midterste ventilationsspjæld	69
11	Infotainment-system	10
12	Passagerairbag	34
13	Handskerum	40
	Opbevaringsrum	39
14	AUX-indgang	10
15	Klimastyring	66
16	Cigarettænder	48
17	Cruise control, hastighedsbegrænser	82
18	Tændingslås med ratlås	72
19	Knapper på rattet	45
20	Indstilling af rat	44
21	Greb til åbning af motorhjelme	92
22	Sikringsboks	107

Udvendige lygter



Lyskontakten har følgende positioner

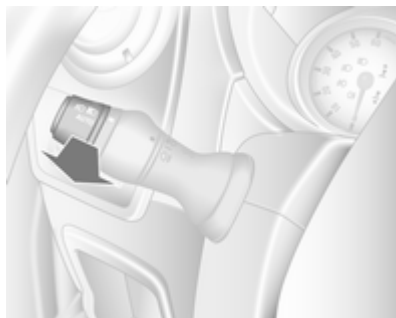
- = Slukket
- = Positionslys
- = Forlygter
- AUTO** = Automatisk tilkobling af nærlys: Forlygter tændes og slukkes automatisk.

Drej

- = Tågeforlygter
- = Tågebaglygter

Lys 60.

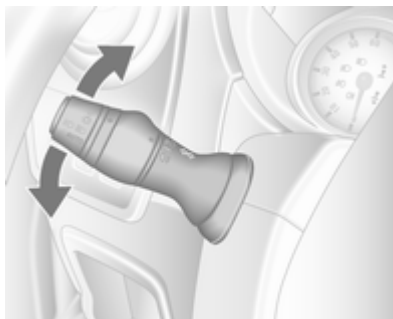
Overhalingsblink, fjernlys og nærlys



Træk armen mod rattet.

Fjernlys ⇨ 61, Overhalingsblink ⇨ 61.

Blinklys



højre = arm opad
venstre = arm nedad

Blinklys og baneskiiftsignal ⇨ 62.

Havariblink



Aktivering med knap .

Havariblink ⇨ 62.

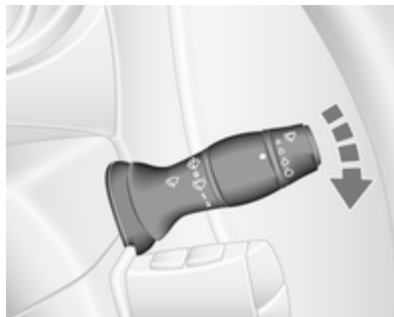
Horn



Tryk på .

Viskere og sprinkler

Vinduesviskere



0 = Slukket

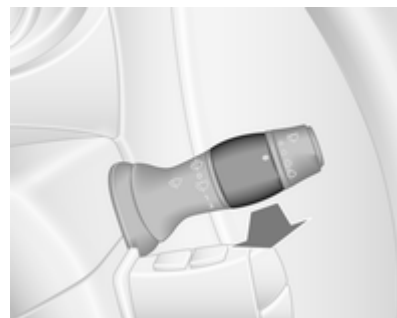
 = Intervalviskning eller automatisk viskning med regnsensor

1 = Langsomt

2 = Hurtigt

Vinduesvisker ⇨ 45, udskiftning af viskerblad ⇨ 97.

Forrudevasker

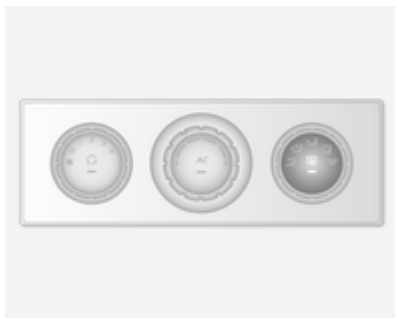


Træk armen mod rattet.

Forrudevasker ⇨ 45, Sprinklervæske ⇨ 95.

Klimaanlæg

El-bagrude, el-opvarmede sidespejle



Varmen betjenes ved tryk på -knappen.

El-opvarmede sidespejle ⇨ 24, El-bagrude ⇨ 25.

Afdugning og afisning af ruder



Luftfordeling på .

Sæt temperaturknappen på det varmeste niveau.

Sæt blæserhastigheden på højeste niveau.

Slå kølingen **AC** til.

Tryk på .

Klimastyring ⇨ 66.

Biler med elektronisk klimaanlæg, tryk på knappen . Temperatur og luftfordeling indstilles automatisk, og blæseren kører med stor hastighed.

Elektronisk klimastyring ⇨ 67.

Gearkasse

Manuel gearkasse

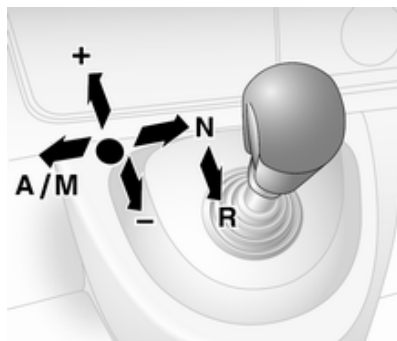


Bakgear: Når bilen holder stille: træd koblingen ned, og træk derefter kranken på gearstangen op, og sæt i bakgear.

Hvis det ikke lykkes at sætte bilen i gear: Sæt i frigear, slip koblingen helt, og træd på koblingen igen. Sæt derefter i gear igen.

Manuel gearkasse ⇨ 75.

Automatiseret gearkasse



- N** = Neutral position
● = Kørestilling
+ = Skift til højere gear
- = Skift til lavere gear
A/M = Skift mellem automatisk og manuel funktion
R = Bakgear

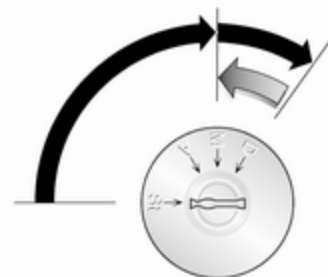
Automatiseret gearkasse ⇨ 75.

Start

Inden man begynder at køre, skal følgende kontrolleres

- Dæktryk og dækkenes tilstand ⇨ 109, ⇨ 137.
- Oliestand og væskestande ⇨ 93.
- At samtlige ruder, spejle, udvendige lygter og nummerplader virker og er fri for snavs, sne og is.
- At spejle, sæder og sikkerhedsseleler er korrekt indstillet ⇨ 23, ⇨ 28, ⇨ 32.
- Bremsernes funktion ved lav hastighed. Det gælder især, hvis der er fugt på bremserne.

Start af motoren



- drej nøglen i stilling **A**
 - bevæg rattet lidt for at frigøre ratlåsen
 - træd på kobling og bremse
 - træd ikke på speederen
 - drej nøglen til position **M** for forvarmning, og vent, indtil kontrollampen  slukker
 - drej nøglen til **D**, og slip den
- Start af motoren ⇨ 72.

Parkering

- Træk altid parkeringsbremsen uden at trykke på udløserknappen. Træk parkeringsbremsen så meget som muligt på en skråning eller en stigning. Træd samtidigt på fodbremsen for at nedsætte betjeningskraften.
- Afbryd motoren. Drej tændingsnøglen til **St**, og tag den ud. Rattet drejes, indtil man kan mærke, at ratlåsen aktiveres.
- Hvis bilen holder på et plant underlag eller en stigning, sættes den i første gear, inden tændingen slås fra. På en stigning drejes forhjulene desuden væk fra kantstenen.
Hvis bilen står på en skråning, sættes den i bakgear, inden tændingen slås fra. Desuden drejes forhjulene ind mod kantstenen.
- Lås bilen med knappen  på fjernbetjeningen.
- Bilen må ikke stilles på steder med let antændelig overflade. Der kan opstå brand som følge af de høje temperaturer fra udstødningen.

- Luk ruderne.
- Motorens køleblæsere kan fortsætte med at arbejde, efter at der er blevet slukket for motoren ⇨ 92.
- For at skåne turboladeren skal motoren efter kørsel med højt omdrejningstal eller høj motorbelastning gå et kort stykke tid med lavt omdrejningstal eller i tomgang i ca. 30 sekunder, før motoren standses.
Nøgler, låse ⇨ 17, Henstilling af bilen i længere tid ⇨ 91.

Nøgler, døre og ruder

Nøgler, låse	17
Døre	21
Bilens sikkerhed	22
Sidespejle	23
Indvendige spejle	24
Ruder	25

Nøgler, låse

Nøgler

Ekstra nøgler

Nøglenummeret står i Car Pass eller på en aftagelig brik.

Nøglenummeret skal opgives ved bestilling af ekstra nøgler, da nøglen er en del af startspærresystemet.

Låse ⇨ 120.

Car Pass

Bilens Car Pass indeholder oplysninger om bilen, der har med sikkerhed at gøre, og skal derfor opbevares et sikkert sted.

Når De opsøger et værksted, er disse bildata nødvendige for at udføre visse arbejder.

Fjernbetjening



Bruges til at betjene:

- Centrallås
- Tyverisikring

Fjernbetjeningen har en omtrentlig rækkevidde på op til 5 meter. Den kan påvirkes af eksterne faktorer. Havariblinket aktiveres ved betjening.

Fjernbetjeningen skal behandles med omhu og beskyttes mod fugt og høje temperaturer. Undgå unødigt betjening.

Fejl

Hvis centrallåsen ikke kan betjenes ved hjælp af fjernbetjeningen, kan det skyldes følgende:

- Rækkevidden er overskredet.
- Batterispændingen er for lav.
- Fjernbetjeningen er blevet aktiveret gentagne gange umiddelbart efter hinanden uden for dens rækkevidde. Det kræver, at den omprogrammeres på et værksted.
- Forstyrrelser på grund af radiobølger fra andre kilder med høj effekt.

Udskiftning af batteri til fjernbetjeningen

Udskift straks batteriet, når rækkevidden forringes.



Batterier hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. De skal afleveres i hertil indrettede indsamlingskasser eller på genbrugsstationer.



Fjern skruen og åbn batterirummet ved at sætte en mønt i rillen og vride.

Udskift batteriet (batteritype CR2016), bemærk placeringen.

Sæt afdækningens to halvdele sammen igen og kontroller, at de går rigtigt i hak.

Sæt skruen i igen og tilspænd.

Centrallås

Oplåser og låser døre og lastrum.

Ved selektiv dørlåsning kan kabine og lastrum oplåses og låses hver for sig.

Oplåsning



Tryk på .

I biler med selektiv dørlåsning skal man trykke én gang på knappen  for at låse fordørene op. Tryk to gange på knappen  for at låse alle dørene op.

Hvis der ikke åbnes en dør i løbet af ca. 2 minutter, efter at bilen er oplåst med fjernbetjeningen, låses bilen automatisk igen.

Låsning

Luk døre og lastrum. Hvis dørene ikke er lukket rigtigt, fungerer centrallåsen ikke.



Tryk på .

Alle døre er låste.

Lastrum



Ved selektiv dørlåsning kan lastrummet oplåses for sig. Fordørene forbliver låst.

Tryk på .

Centrallåsknap

Låser eller oplåser alle døre og lastrummet inde fra bilen.



Tryk på knappen  for at låse eller oplåse alle dørene.

Fejl i fjernbetjeningen

Oplåsning

Førerdøren oplåses manuelt ved at dreje nøglen i låsen. Slå tændingen til, og tryk på centrallåsknappen  for at åbne alle døre og lastrummet.

Låsning

Førerdøren låses manuelt ved at dreje nøglen i låsen.

Fejl i centrallåsen

Oplåsning

Døren oplåses manuelt ved at dreje nøglen i låsen. De andre døre kan åbnes ved at trække i det indvendige håndtag.

Låsning

Skub den indvendige låseknop i alle døre undtagen førerdøren. Luk derefter førerdøren, og lås den udefra med nøglen.

Automatisk låsning

Denne sikkerhedsfunktion kan indstilles til at låse alle døre og lastrummet automatisk, så snart bilen er i bevægelse.



Aktivering:

Tryk på , mens tændingen er slået til, og hold den inde i ca. 5 sekunder, indtil der høres en lydbekræftelse.

Deaktivering:

Tryk på , mens tændingen er slået til, og hold den inde i ca. 5 sekunder, indtil der høres en lydbekræftelse.

Børnesikring

Advarsel

Brug altid børnesikring, når der sidder børn på bagsæderne.



Tryk børnesikringen ned, døren kan ikke åbnes indefra. Tryk op for at deaktivere.

Døre

Skydedør



Døren kan låses indefra med den indvendige låsekontakt.

Bagdøre

Højre bagdør åbnes ved at trække i det udvendige håndtag. Døren åbnes indefra ved at trække i det indvendige håndtag.



Venstre bagdør frigøres med grebet.

⚠ Advarsel

Baglygterne kan være svære at se, hvis bagdørene er åbne, og bilen er parkeret i vejkanthen.

Gør andre trafikanter opmærksomme på bilen ved at benytte en advarselstrekant eller andet udstyr, der er angivet i færdselsreglerne.

Dørene fastholdes i 90°-stillingen ved hjælp af låsestag.



For at åbne dørene til 180° skal låsestagen frigøres fra spærreerne i dør-rammerne.

Ved åbning af dørene til 270° holdes dørene i helt åben position af magneter på karrosserisiden.

**⚠ Advarsel**

Kontroller at døre med udvidet åbning er sikret, når de er helt åbne. Åbne døre kan smække i på grund af vindens kraft!

Luk venstre dør før den højre.

Bilens sikkerhed**Tyverisikring****⚠ Advarsel**

Brug ikke denne funktion, hvis der befinder sig personer i bilen! Dørene kan ikke låses op indefra.

Dørene sikres, så de ikke kan åbnes. Alle døre skal være lukket, da tyverisikringen ellers ikke kan aktiveres.

Oplåsning af bilen deaktiverer den mekaniske tyverisikring. Oplåsning kan ikke foretages med centrallåsknappen.

Når havariblinket eller positionslyset er tændt, kan systemet ikke aktiveres.

Aktivering

Tryk på  på fjernbetjeningen to gange i løbet af 10 sekunder.

Startspærre

Systemet er en del af tændingslåsen og kontrollerer, om bilen har tilladelse til at blive startet med den nøgle, der bruges.

Den elektroniske startspærre aktiveres automatisk, når nøglen er taget ud af tændingslåsen. Den aktiveres også, hvis nøglen efterlades i tændingslåsen, når motoren er blevet afbrudt.

Hvis lysdioden blinker i instrumentgruppen, når tændingen er slået til, er der en fejl i systemet. Motoren kan ikke startes. Afbryd motoren, og tag nøglen ud, gentag derefter startforsøget.

Blinker lysdioden fortsat, kan man forsøge at starte motoren med reserve-nøglen; søg hjælp på et værksted.

Bemærkninger

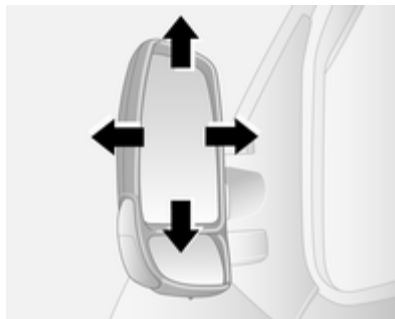
Startspærren låser ikke dørene. Bilen skal altid låses, når man har forladt den ➔ 18.

Sidespejle

Konvekse spejle

Det konvekse sidespejl mindsker den døde vinkel. Spejlets form får genstande til at se mindre ud, og dette påvirker evnen til at bedømme afstande.

Manuel indstilling



Spejlene indstilles ved at dreje dem i ønsket retning.

De nederste spejle kan ikke indstilles.

Elektrisk indstilling



Vælg det sidespejl, der skal indstilles, ved at dreje knappen til venstre eller højre. Drej derefter på knappen for at indstille spejlet.

I midterstilling er der ikke valgt noget spejl.

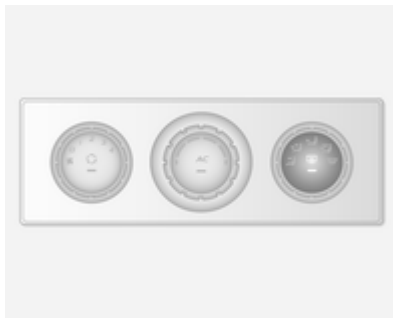
De nederste spejle kan ikke indstilles.

Indfældelige



Af hensyn til fodgængernes sikkerhed vil sidespejlene klappe udad eller indad, hvis en fodgænger kommer til at gå ind i det med tilstrækkelig fart. Spejlet sættes på plads igen ved at trykke let på spejlhuset.

Opvarmning



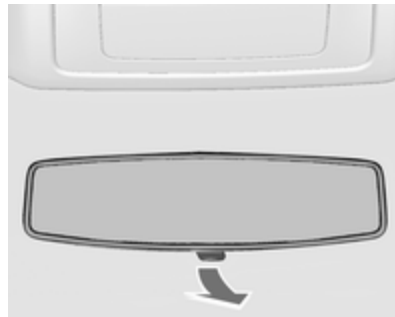
Betjenes ved at trykke på knappen .

Opvarmningssystemet virker kun, når motoren er i gang, og afbrydes automatisk efter et kort stykke tid.

Elektronisk klimastyring ➔ 67.

Indvendige spejle

Manuel nedblænding



Ved at dreje knappen på spejlhusets underside mindses blændingen.

Ruder

Manuelle ruder

Dørruderne kan betjenes med hånd-sving.

El-ruder

⚠ Advarsel

El-betjente ruder skal betjenes med omhu. Der er risiko for le-gemsbeskadigelse - det er især farligt for børn.

Hold øje med ruder under lukning. Sørg for, at intet kommer i klemme.

Slå tændingen til for at betjene el-ru-derne.



Betjen knappen for den pågældende rude ved at trykke for at åbne eller trække for at lukke.

I biler med automatisk funktion i førerdørens rude skal man ved åbning trække i eller trykke på kontakten igen for at standse rudens bevægelse.

Hvis ruden går trægt, f.eks. på grund af frost, betjenes kontakten flere gange, indtil ruden trinvis er lukket.

Bagruder

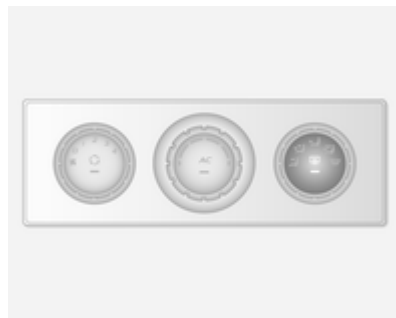
Skydesideruder

Åbnes ved at trække i spærren og skyde ruden til side. Lukkes ved at trække i spærren og skyde ruden, indtil spærren går i hak.

Bemærkninger

Ved rudeåbning eller -lukning holdes spærren løftet for at give glasset tilstrækkeligt stort spillerum.

El-opvarmet bagrude



Betjenes ved at trykke på knappen  på begge systemer.



Opvarmningssystemet virker kun, når motoren er i gang, og afbrydes automatisk efter et kort stykke tid.

Solskærme

Når solskærmen vippes ned og eventuelt drejes ud mod siden, beskytter den mod blænding.

Hvis der er et indbygget spejl i solskærmen, bør spejlafdækningen lukkes under kørslen.

Sæder, sikkerhed

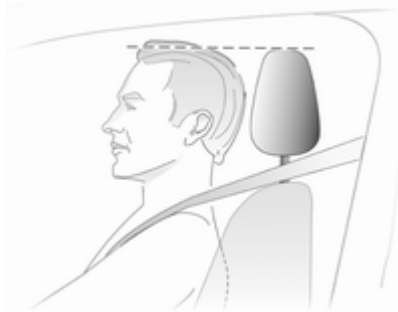
Hovedstøtter	27
Forsæder	28
Sikkerhedsseler	31
Airbags	34
Barnesæder	37

Hovedstøtter

Hovedstøttens position

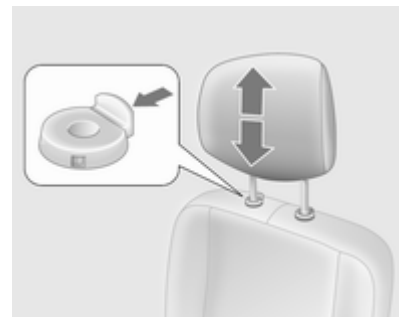
⚠ Advarsel

Kør kun med korrekt indstillet hovedstøtte.



Den øverste kant af hovedstøtten skal være i niveau med det øverste af hovedet. Hvis personen er for høj til, at dette er muligt, skal hovedstøtten være i højest mulige position, og for små personer skal hovedstøtten være i lavest mulige position.

Højdeindstilling

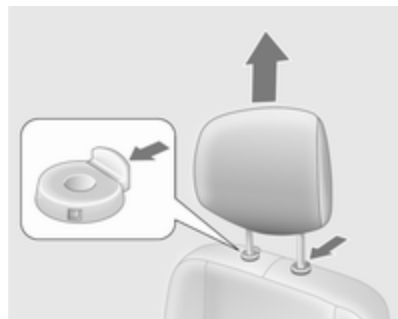


Tryk på spærren, indstil højden, og lad den gå i hak.

Bemærkninger

Godkendt tilbehør må kun fastgøres på hovedstøtten på højre forsæde, når sædet ikke er i brug.

Afmontage



Tryk på begge spærrer, træk hovedstøtten opad, og afmonter den.

Forsæder

Siddestilling

⚠ Advarsel

Kør kun med korrekt indstillede sæder.



- Skub bagdelen så langt tilbage mod ryglænet som muligt. Afstanden fra sædet til pedalerne indstilles, så benene er let bøjede, når pedalerne er trådt ned. Skub det forreste passagersæde så langt tilbage som muligt.

- Skyd skuldrene så langt tilbage mod ryglænet som muligt. Indstil ryglænets hældning således, at rattet kan nås med let bøjede arme. Når rattet drejes, skal kontakten mellem ryglæn og skuldre bevares. Ryglænene må ikke hælde for langt bagud. Vi anbefaler en maksimal hældningsvinkel på ca. 25°.
- Indstilling af rat ⇨ 44.
- Indstil sædehøjden til den fornødne højde. Der skal sikres frit udsyn til alle sider og alle displayinstrumenter. Der skal være mindst en håndsbredde plads mellem hoved og loft. Lårene skal hvile let på sædet uden at trykke.
- Indstilling af hovedstøtte ⇨ 27.
- Indstilling af sikkerhedsselerens højde ⇨ 32.
- Indstil lændestøtten, så den støtter rygsøjleens naturlige form.

Sædeindstilling

⚠ Fare

Af hensyn til sikker airbagudløsning må man ikke sidde nærmere end 25 cm fra rattet.

⚠ Advarsel

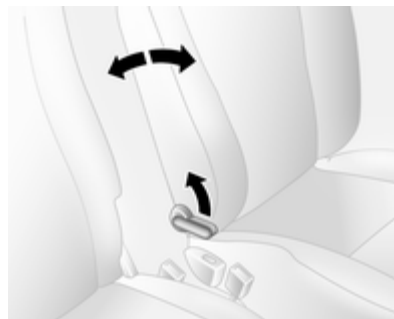
Indstil aldrig sæderne under kørslen. De kan flytte sig mere end til-sigtet.

Sædeposition



Træk bøjlen opad, forskyd sædet, slip bøjlen.

Sæderyglæn



Træk i grebet, indstil hældningen og slip grebet. Lad sædet gå i hak.

Sædehøjde



Bevægelse af grebet

op = sæde højere

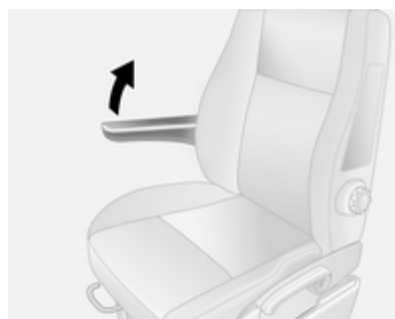
ned = sæde lavere

Lændestøtte



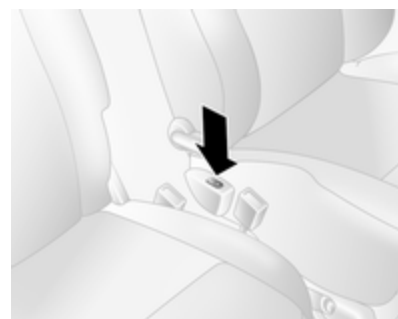
Indstil lændestøtten ved at dreje håndhjulet, mens belastningen på ryglænet aflastes.

Armlæn



Armlænet kan vippes op, når det ikke bliver brugt.

Sædevarme



Tryk på -knappen til det pågældende sæde mens motoren går. Tryk på -knappen igen for at slukke.

Sædevarmen er termostatreguleret og slukker automatisk, når sædetemperaturen er tilstrækkeligt høj.

Kontrollampen i knappen lyser, når systemet er tændt, og ikke kun når opvarmningen er aktiv.

Sikkerhedsseler



Sikkerhedsselerne låses ved kraftig acceleration eller deceleration af bilen og holder personerne i bilen i siddeposition. Derved nedsættes risikoen for kvæstelse betydeligt.

⚠ Advarsel

Husk altid at spænde sikkerhedsselen.

I tilfælde af et uheld vil personer, der ikke er fastspændt, være til fare for sig selv og andre personer i bilen.

Sikkerhedsselerne er kun beregnet til at blive brugt af én person ad gangen. De egner sig ikke til personer under 150 cm.

Alle dele i selesystemet skal med jævne mellemrum kontrolleres for skader for at sikre, at de fungerer, som de skal.

Beskadigede dele skal udskiftes. Efter et uheld skal selerne og aktiverede seleforstrammere udskiftes af et værksted.

Bemærkninger

Sørg for at selerne ikke bliver beskadiget af sko eller skarpe genstande eller kommer i klemme. Sørg for at der ikke kan komme snavs i selernes oprulningsautomatik.

Seleforstrammere

I tilfælde af kraftigere sammenstød - frontalt eller bagfra - strammes forsædernes sikkerhedsseler.

⚠ Advarsel

Forkert håndtering (f.eks. aftagning eller påsætning af seler) kan udløse selestrammerne.

Når seleforstrammerne er aktiveret, lyser kontrollampen  54 konstant.

Seleforstrammere, der har været aktiveret, skal udskiftes af et værksted. Seleforstrammerne kan kun aktiveres én gang.

Bemærkninger

Undlad at fastgøre eller montere tilbehør eller andre genstande, der kan hindre selestrammerne i at fungere ordentligt. Der må ikke foretages ændringer på selestrammerens komponenter, da bilens typegodkendelse ellers bortfalder.

Trepunktssele

Fastspænding



Træk sikkerhedsselen ud af tromlen og før den uden snoninger over kroppen, og sæt låsetungen ind i låsen. Spænd hofseselen jævnlgt under kørslen ved at trække i skulderselen.

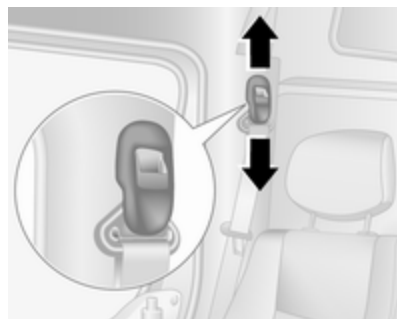


Løst eller kraftigt tøj gør, at sikkerhedsselen ikke slutter helt til. Anbring ikke genstande, for eksempel en håndtaske eller en mobiltelefon, mellem sikkerhedsselen og kroppen.

Advarsel

Selen må ikke ligge hen over lommer med hårde eller skrøbelige genstande.

Højdeindstilling



1. Træk sikkerhedsselen lidt ud.
2. Tryk på knappen.
3. Indstil højden, og lad den gå i hak.



Indstil højden, så sikkerhedsselen ligger hen over skulderen. Den må ikke gå hen over halsen eller overarmen. Indstillinger må ikke foretages under kørslen.

Afmontering



Sikkerhedsselen udløses ved at trykke på den røde knap i selelåsen.

Brug af sikkerhedssele under graviditet



⚠ Advarsel

Hofteselen skal anbringes så lavt som muligt over bækkenet for at forhindre tryk mod underlivet.

Airbags

Airbagsystemet består af et antal individuelle systemer afhængigt af udstyrets omfang.

Når airbaggene udløses, pustes de op på brøkdele af et sekund. De tømmes også så hurtigt, at det ofte ikke bemærkes ved et uheld.

⚠ Advarsel

Hvis systemerne håndteres forkert, kan de pludselig blive udløst eksplosionsagtigt.

Bemærkninger

Elektronikken til styring af airbagsystemer og selestrammere er placeret i midterkonsollen. Anbring ikke magnetiske genstande i dette område.

Airbaggenes afdækninger må ikke overlæbes eller på anden vis beklædes.

Den enkelte airbag kan kun udløses én gang. Når først en airbag har været udløst, skal den udskiftes af et værksted. Det kan desuden være nødvendigt at få rattet, instrumentbordet, nogle af pladerne, dørtætningerne, håndtagene og sæderne udskiftet.

Der må ikke foretages ændringer på airbagsystemet, da bilens typegodkendelse ellers bortfalder.

Kontrollampe  for airbagsystemer
⇨ 54.

Frontairbags

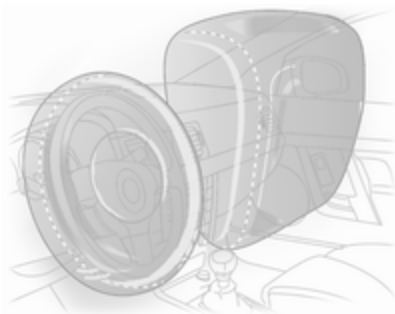
Frontairbagsystemet består af en airbag i rattet og én i instrumentbrættet i passagersiden. De er mærket med ordet **AIRBAG**.



30036

Der er også en advarselmærkat på siden af instrumentbrættet, som er synlig ved åben passagerdør foran.

Frontairbaggene udløses i tilfælde af en frontalkollision med en vis kraft. Tændingen skal slås til.



De udløste airbags dæmper virkningen og reducerer dermed risikoen for kvæstelse i den øverste del af kroppen og hovedet på personerne på forsæderne betydeligt.

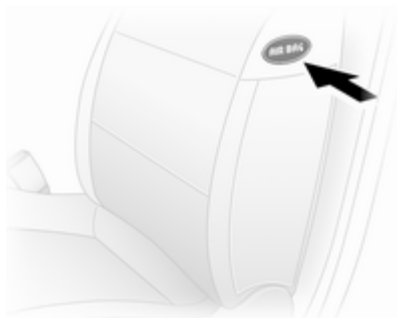
⚠ Advarsel

Optimal beskyttelse ydes kun, hvis sædets position er korrekt ⇨ 28.

Anbring ikke arme/ben eller genstande i det område, hvor airbaggen kan blive udløst.

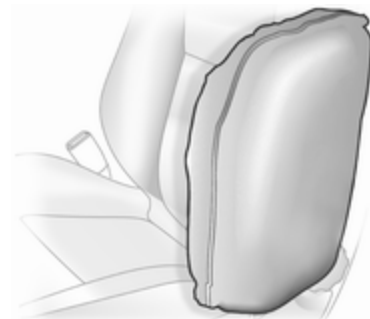
Spænd sikkerhedsselen korrekt og lås den korrekt. Dette er en forudsætning for, at airbaggen skal give beskyttelse.

Sideairbags



Sideairbagsystemet består af en airbag i hver af de forreste sæders ryglæn. De er mærket med ordet **AIRBAG**.

Sideairbaggene udløses i tilfælde af en sidekollision med en vis kraft. Tændingen skal slås til.



De udløste airbags dæmper virkningen og reducerer dermed risikoen for kvæstelse i den øverste del af kroppen og bækkenet i tilfælde af en sidekollision betydeligt.

⚠ Advarsel

Anbring ikke arme/ben eller genstande i det område, hvor airbaggen kan blive udløst.

Bemærkninger

På forsæderne må der kun monteres sædebetræk, der er godkendt til brug i bilen. Airbaggene må ikke tildekkes.

Deaktivering af airbag

Frontairbag og sideairbag ved højre forsæde skal deaktiveres, hvis der skal monteres et barnesæde på højre forsæde. Seleforstrammerne og alle førerairbags forbliver aktive.



Forsædepassagerairbaggene kan deaktiveres via en kontakt på siden af instrumentbrættet.

Når passagerdøren foran er åben, trykkes kontakten ind og drejes mod uret til stilling **OFF**.

Airbaggene til passagersædet foran er deaktiveret og blæses ikke op i tilfælde af sammenstød. Kontrollampen  lyser konstant i informationsdisplayet. Et barnesæde kan monteres som vist på diagrammet for monteringssteder  38. En voksen må ikke sidde på passagersædet foran.

⚠ Fare

Alvorlig fare for børn, hvis der anvendes barnesæde, mens den forreste passagerairbag er aktiveret.

Alvorlig fare for voksne, hvis den forreste passagerairbag er deaktiveret.

Så længe kontrollampen  ikke lyser, blæses airbagsystemerne til passagersædet foran op i tilfælde af et sammenstød.

Hvis kontrollampe  bliver ved med at lyse sammen med , er det tegn på, at der er en fejl i systemet. Søg hjælp på et værksted.

Status må kun ændres, når bilen holder stille, og tændingen er afbrudt. Status ændres først ved næste ændring.

Kontrollampe for deaktiveret airbag  54.

Barnesæder

Vi anbefaler Opel-barnesæder, som er beregnet specifikt til bilen.

Ved brug af et barnesæde skal man følge både nedenstående anvisninger om brug og montering og de anvisninger, der følger med barnesædet.

Overhold altid lokale og nationale bestemmelser. Nogle lande forbyder brugen af barnesæder på bestemte siddepladser.

Advarsel

Når der bruges et barnesæde på højre forsæde, skal airbagsystemet for denne plads deaktiveres; hvis det ikke gøres, kan airbagene udgøre en alvorlig risiko for barnet, hvis de udløses.

Det gælder især for et bagudvendt barnesæde på højre forsæde.

Sådan vælges det rette system

Børn bør sidde bagudvendt i bilen så længe som muligt. Dette sikrer, at barnets ryggrad, som stadig er svag, udsættes for mindre belastning i tilfælde af en ulykke.

Børn under 12 år og som er mindre end 150 cm må kun have lov til at sidde i et barnesæde, som er egnet til barnet. Egnede beskyttelsessystemer skal opfylde ECE 44-03 eller ECE 44-04. Da en korrekt seleposition sjældent er mulig ved et barn under 150 cm, anbefaler vi på det kraftigste at bruge et egnet barnesæde, selv om dette på grund af barnets alder ikke længere er retskraftigt.

Kontroller, at det barnesæde, der skal benyttes, kan monteres korrekt i bilen.

Sørg for, at placeringen af barnesædet i bilen er korrekt.

Børn må kun stige ind og ud i den side, der vender bort fra trafikken.

Når barnesædet ikke er i brug, skal sædet fastgøres med en sele, eller det skal tages ud af bilen.

Bemærkninger

Børnesikkerhedssystemerne må ikke overklæbes eller på anden vis beklædes.

Efter et uheld skal børnesikkerhedssystemet altid udskiftes.

Placering af barnesæder

Tilladte måder at fastspænde et barnesæde

Forsæder - alle varianter

Vægt- eller aldersklasse	Enkeltstående - forsædepassager ¹⁾		Bænksæde - forsædepassager			
	uden airbag	med airbag	uden airbag		med airbag	
			i midten	foruden	i midten	foruden
Gruppe 0: indtil 10 kg eller ca. 10 måneder	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Gruppe 0+: indtil 13 kg eller ca. 2 år						
Gruppe I: 9 til 18 kg eller ca. 8 måneder til 4 år	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Gruppe II: 15 til 25 kg eller ca. 3 til 7 år	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Gruppe III: 22 til 36 kg eller ca. 6 til 12 år						

U = Passer til universalbarnesæder til brug i denne massegruppe sammen med trepunktssæle.

¹⁾ Hvis sædet kan indstilles, skal det kontrolleres, at det befinder sig i bageste stilling. Sørg for at bilens sikkerhedssele er så lige som mulig mellem skulderen og det øverste forankringspunkt.

²⁾ Kontroller at airbagsystemet for forsædepassageren er deaktiveret ved montering af et barnesæde på dette sted.

Opbevaring

Opbevaringsrum	39
Lastrum	42
Tagbagagebærer	42
Læsseinformation	43

Opbevaringsrum

Instrumentbrætopbevaring



Opbevaringsrum, lommer og bakker findes på instrumentbrættet.

En telefonlomme og møntholder med en klips til at holde billetter findes øverst på instrumentbrættet.

Bakken øverst i midten på instrumentbrættet har et dæksel.

Dokumentholder



Fjern dokumentholderen fra instrumentbrættet ved at trække underdelen hen mod dig selv og derefter dreje den nedad. For at kunne foldes væk skal underdelen løftes, indtil dokumentholderen er vandret, og derefter skal den skubbes helt ind.

Handskerum



Under kørslen bør handskerummet være lukket.

Handskerumskøler ⇨ 69.

Kopholdere

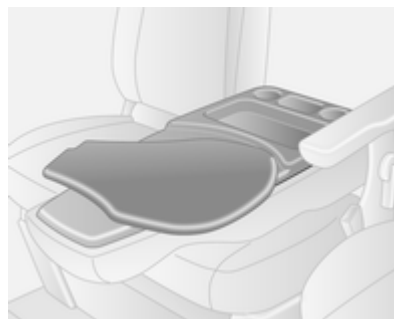
Kopholdere er anbragt i hver ende af instrumentbrættet og i midten i det nedre instrumentbræt.

Kopholderne kan også bruges til at holde den flytbare askebægerenhed.

Opbevaringsrum foran

Der er tre frakkekroge på varerumsadskillelsen

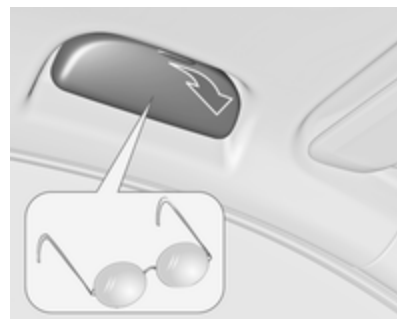
Nedfældeligt passagersæderyglæn



Når passagersæderyglænet fældes helt fremad, indeholder det opbevaringsrum og kopholdere.

Drejeklappen, som kan bruges som skriveunderlag eller til papirer, skal drejes tilbage til den oprindelige position, inden ryglænet klappes op igen.

Solbrilleholder



Fold ned for at åbne.

Må ikke bruges til opbevaring af tunge genstande.

Konsol over hovedet



Totalvægten i disse rum må ikke overstige 5 kg.

Opbevaringsrum under passagersædet



Ved hjælp af de to stropper på passagersædets hynde trækkes hynden fremad, så der bliver adgang til opbevaringsrummet under sædet.

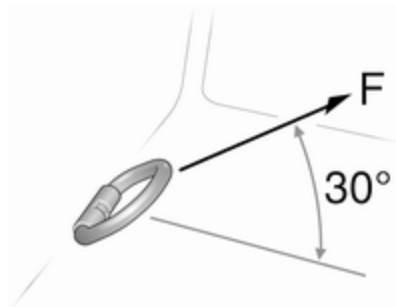
Opbevaringsrum over kabinen



Totalvægten i dette rum må ikke overstige 35 kg.

Lastrum

Surrekroge



Der er monteret surrekroge i lastrummet, så lasten kan holdes på plads med fastsurringsremme eller et bagagegulvnet.

Den maksimale kraft, der påføres surrekrogene, bør ikke overstige 5000 N ved 30°.

Advarselstrekant

Advarselstrekanten kan anbringes i rummet under passagersædet foran.

Opbevaringsrum under passagersædet ⇨ 41.

Førstehjælpsskabe

Førstehjælpsskabet kan anbringes i rummet under passagersædet foran.

Opbevaringsrum under passagersædet ⇨ 41.

Tagbagagebærer

Af hensyn til sikkerheden og for at undgå beskadigelse af taget anbefaler vi, at De bruger et tagbagagebærersystem, der er godkendt til bilen.

Følg tagbagagebærerens betjeningsvejledning. Afmonter tagbagagebæreren, når den ikke bruges.

Yderligere anvisninger ⇨ 43.

Læsseinformation

- Tunge genstande i lastrummet skal placeres så langt fremme som muligt. Hvis det er nødvendigt at stable genstandene, skal de tungeste genstande anbringes nederst.
- Genstande fastgøres ved hjælp af fastgøringsremme, der hægtes fast i surrekrogene ↗ 42.
- Løse genstande i lastrummet sikres, så de ikke rutsjer rundt.
- Bagage etc. må ikke hindre førerens betjening af pedalerne, parkeringsbremsen og gearvælgeren eller hans/hendes bevægelsesfrihed. Der må ikke være løse genstande i kabinen.
- Kør ikke med åben bagklap. Desuden kan nummerpladen kun ses og er kun oplyst korrekt, hvis dørene er lukket.
- Nyttelasten er forskellen mellem den tilladte totalvægt (se typeskilt ↗ 127) og egenvægten ifølge EU.
Til beregning af bilens egenvægt ifølge EU noteres dataene for De-

res bil i vægtskemaet forrest i denne bog.

Egenvægten ifølge EU omfatter førerens vægt (68 kg), bagage (7 kg) og alle væsker (tank 90% fyldt).

Specialudstyr og tilbehør øger egenvægten.

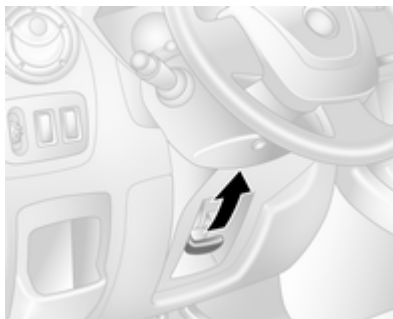
- Kørsel med taglast øger bilens følsomhed over for sidevind og gør bilen vanskeligere at manøvrere på grund af dens højere tyngdepunkt. Lasten skal fordeles jævnt og fastgøres forsvarligt med remme. Dæktrykket og bilens hastighed tilpasses efter belastningstilstanden. Kontroller med jævne mellemrum, om lasten sidder fast, og efterspænd remmene.

Instrumenter og betjening

Betjening	44
Advarselslamper, instrumenter og kontrollamper	49
Informationsdisplays	57
Fejlmeddelelser	58
Kørecomputer	58
Fartskriver	59

Betjening

Indstilling af rat



Træk håndtaget nedad, indstil rattet, skub derefter håndtaget opad og kontroller, at det er gået i hak.

Indstilling af rattet må kun foretages, når bilen holder stille, og rattet er låst op.

Knapper på rattet



Bilens cruise control og hastighedsbegrænser kan betjenes via knapperne på rattet.

Cruise control ⇨ 82.

Horn



Tryk på .

Knapper på rattet



Infotainment-systemet kan betjenes med knapperne på rattet.

Yderligere anvisninger findes i vejledningen til Infotainment.

Forrudevisker/-sprinkler

Vinduesviskere



 = Intervalfunktion

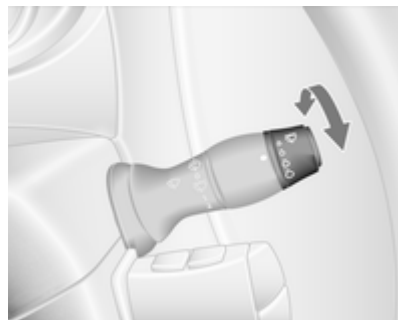
1 = Langsomt

2 = Hurtigt

Må ikke aktiveres, hvis forruden er belagt med is.

Afbrydes i bilvaskeanlæg.

Automatisk viskerfunktion med regnsensor



 = Automatisk viskerfunktion med regnsensor

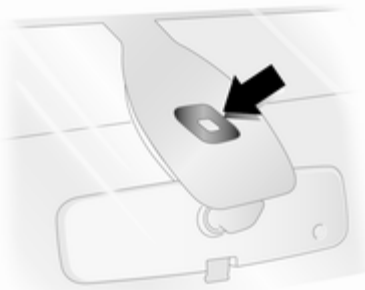
Regnsensoren registrerer vandmængden på ruden og styrer viskerne automatisk.

Når motoren startes, er det nødvendigt at vælge automatisk viskerfunktion igen.

Regnsensor med indstillelig følsomhed

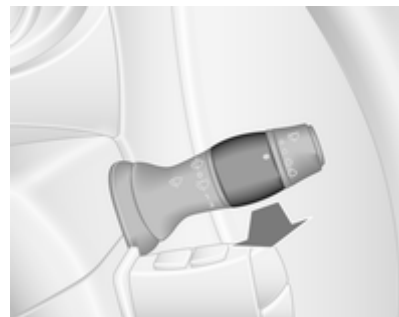
Drej indstillingshjulet for at indstille følsomheden:

Lav følsomhed	= Drej indstillingshjulet nedad
Høj følsomhed	= Drej indstillingshjulet opad



Hold sensoren fri for støv, snavs og is.

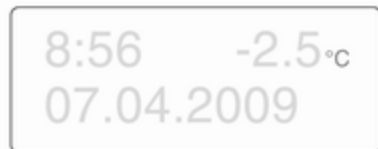
Forrudevasker



Træk armen mod rattet. Sprinklervæske sprøjtes på forruden.

Kort træk	= Viskeren kører én gang
Langt træk	= Viskeren kører nogle gange

Udetemperatur



Et fald i temperaturen vises omgående. En stigning i temperaturen vises efter et lille stykke tid.

Hvis udetemperaturen falder til 3°C, blinker °C i informationsdisplayet som advarsel om, at der kan være glatte veje. Displayet bliver ved med at blinke, indtil temperaturen stiger til over 3°C.

⚠ Advarsel

Kørebanen kan allerede være isglat, selv om displayet viser, at temperaturen ligger et par grader over 0 °C.

Ur

Dato og klokkeslæt vises på informationsdisplayet eller kun klokkeslæt på multifunktionsdisplayet.

Indstil dato og klokkeslæt på informationsdisplay



Infotainment-systemet skal være slukket. Indstillingsmodus kaldes frem ved at holde knappen  inde i ca. 2 sekunder. Indstilling af den blinkende værdi sker med knappen . Knappen  bruges til at skifte til næste indstilling og til sidst til at afslutte indstillingsmodus.

Indstil klokkeslæt på multifunktionsdisplay

Mens klokkeslættet vises, skal man trykke på og holde den nederste knap for enden af viskerarmen inde, indtil timeindstillingen blinker. Tryk på den øverste knap for at stille timetallet frem.

Tryk på og hold den nederste knap for enden af viskerarmen inde, indtil minutindstillingen blinker. Tryk på den øverste knap for at stille minuttallet frem.

Tryk på og hold den nederste knap for enden af viskerarmen inde for at afslutte indstillingsmodus.

Kørecomputer  58.

Stikdåser



Der findes 12 V-el-udtag i instrumentbrættet og bag i bilen.



Tilslutning af elektrisk udstyr, mens motoren ikke er tændt, vil aflade batteriet. Effektforbruget må ikke overstige 120 watt. Der må ikke tilsluttes tilbehør, som afgiver strøm, for eksempel elektriske opladere eller batterier.

Elektrisk tilbehør, der tilsluttes el-udtaget, skal opfylde standarden DIN VDE 40 839 (krav om elektromagnetisk kompatibilitet).

Der må ikke tilsluttes tilbehør, som afgiver strøm, for eksempel elektriske opladere eller batterier.

Forsigtig

Brug ikke stik, der ikke passer til el-udtagene.

Lighter



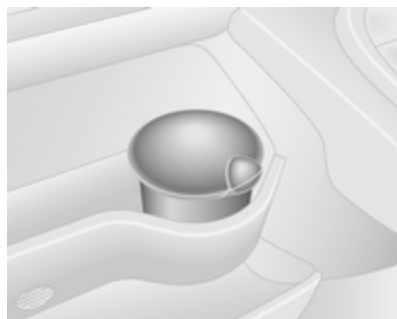
Tryk cigarettænderen ind. Når spiralen gløder, slår den automatisk fra. Cigarettænderen trækkes ud.

Askebægre

Forsigtig

Må kun benyttes til aske og ikke til brændbart affald.

Flytbart askebæger



Askebæger til mobil anvendelse i bilen. Åbn låget, når det skal bruges.

Advarselsslamper, instrumenter og kontrollamper

Speedometer



Viser hastigheden.

Den maksimale hastighed kan være begrænset en hastighedsregulator. En synlig indikation af dette er en advarselmærkat, der er anbragt på instrumentbrættet.

Bemærkninger

Under visse forhold (f.eks. stejle skråninger) kan bilens hastighed overstige den angivne grænse.

Km-tæller



Viser den registrerede strækning.

Triptæller

Tryk én gang på begge knapper for enden forrudeviskerarmen for at vise triptælleren.

Tryk på og hold begge knapper inde i nogle få sekunder med tændingen slået til for at nulstille. Displayet blinker og nulstiller.

Omdrejningstæller



Viser motorens omdrejningstal pr. minut.

Kør så vidt muligt i det nederste omdrejningsområde i alle gear.

Forsigtig

Hvis nålen befinder sig i det røde advarselsfelt, er det højest tilladte omdrejningstal overskredet. Der er risiko for motorskader.

Brændstofmåler



Viser brændstofmængden i tanken.

Kontrollampen  lyser, hvis niveauet i tanken er lavt. Påfyld straks brændstof.

Kør aldrig tanken tom.

På grund af eventuelle brændstoffer i tanken kan påfyldningsmængden være mindre end den angivne kapacitet for brændstoftanken.

Kølevandstermometer



Viser kølevæsketemperaturen

venstre område = Motorens driftstemperatur endnu ikke nået

Midterste område = Normal driftstemperatur

højre område = Temperaturen er for høj

Kontrollampen  lyser, hvis temperaturen er for høj ≥ 55 .

Forsigtig

Hvis kølevæsketemperaturen er for høj: stands bilen, stop motoren. Risiko for motorskade. Kontroller straks kølervæskestanden.

Af fysiske grunde viser kølevæsketemperaturenmåleren kun kølevæskens temperatur, hvis kølevæskenniveauet er tilstrækkeligt.

Overvågning af motoroliestand

Hvis motoroliestanden er korrekt, når tændingen slås til, vises **OIL LEVEL CORRECT (OLIESTAND KORREKT)** kort i multifunktionsdisplayet.

Hvis motoroliestanden er over minimum, skal man trykke på begge knapper på kørecomputeren inden for 30 sekunder, efter at tændingen er slået til. **OIL LEVEL (OLIESTAND)** vises sammen med firkanter for at vise

oliestanden. Efterhånden som oliestanden falder, erstattes firkanterne på displayet af tankestreger.

□□□□□□ = Maksimalt niveau
 □□□ _ _ _ = Mellemniveau
 _ _ _ _ _ _ = Minimalt niveau

Hvis minimumoliestanden er nået, vises **TOP-UP OIL LEVEL (EFTERFYLD OLIE)** sammen med , efter at tændingen er slået til, i 30 sekunder. Kontroller og påfyld motorolie ⇨ 93.

Tryk på begge knapper på kørecomputeren for at afslutte visningen af motoroliestanden. Kørecomputer ⇨ 58.

Servicedisplay

Baseret på kørselsforholdene varierer det interval, ved hvilket der indikeres service, betydeligt.

Når den resterende kørselsstrækning inden det næste service er mindre end 3000 km eller to måneder, lyser **SERVICE IN (SERVICE OM)** i multifunktionsdisplayet.

Når kørselsstrækningen er nået til 0 km, eller datoen for service er nået, lyser  og , og **SERVICE DUE (TID TIL SERVICE)** vises i multifunktionsdisplayet.

Bilen skal til service.

Søg hjælp på et værksted.

Nulstilling af servicedisplayet

Vælg kørselsstrækningen inden servicedisplayfunktionen i kørecomputeren.

Tryk på og hold begge knapper for enden af viskerarmen inde, indtil kørselsstrækningen inden service vises konstant.

Kørecomputer ⇨ 58.

Geardisplay



Funktionen eller det valgte gear i den automatiserede gearkasse vises på geardisplayet.

R = Bakgear

N = Neutral

A = Automatisk drift

kg = Lastprogram

 = Vinterprogram

 = Træd på bremsen

 = Gearkasseelektronik

Kontrollamper

De kontrollamper, der beskrives her, findes ikke i alle biler. Beskrivelserne dækker alle instrumentversioner. Når tændingen slås til, tændes de fleste kontrollamper kortvarigt som en funktionstest.

Kontrollampernes farver betyder:

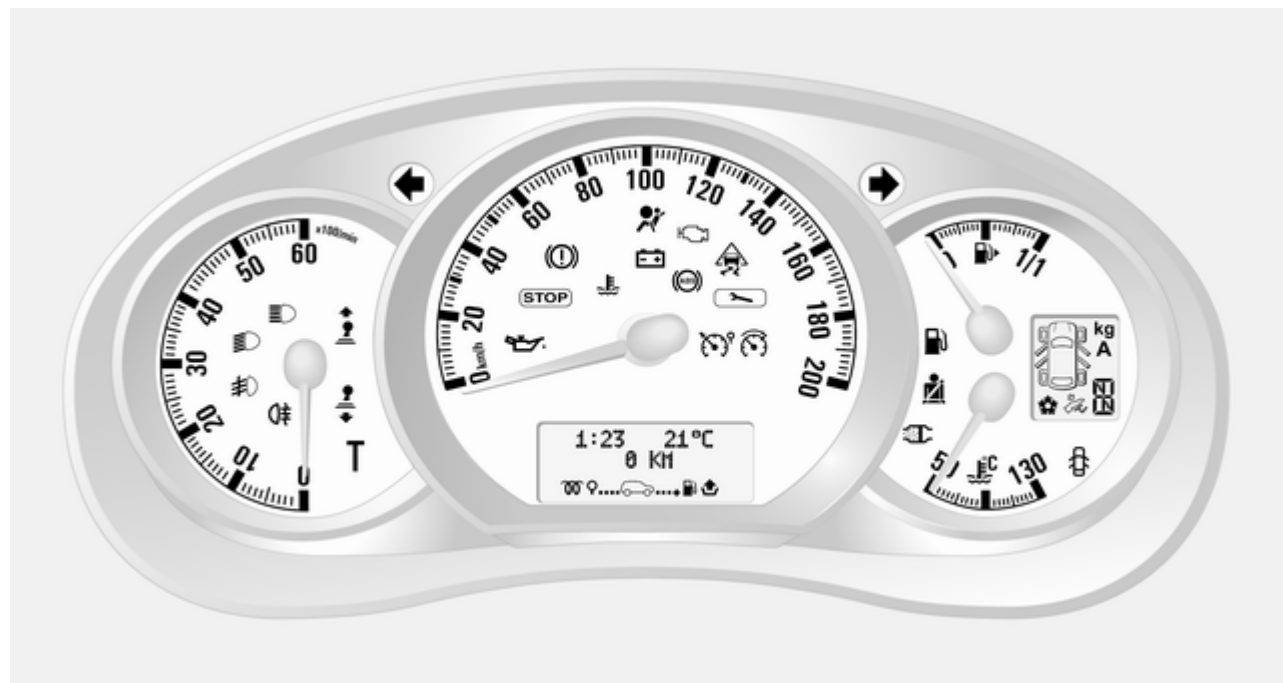
Rødt = Fare, vigtig information
område

Gul = Advarsel, henvisning,
fejl

Grøn = Bekræftelse af aktive-
ring

Blåt = Bekræftelse af aktive-
område ring

Kontrollamper i instrumentgruppen



Blinklys

↔ blinker grønt.

Blinker ved aktiveret blinklys eller havariblink.

Hurtig blinken: fejl på et blinklys eller en dertil hørende sikring.

En advarsel i form af et lydssignal kan høres, når blinklysene er aktiveret. Når der køres med anhænger, ændres tonehøjden på lydssignalet.

Udskiftning af pærer → 97.

Sikringer → 105.

Blinklys → 62.

Airbag og selestrammere

⚠ lyser gult.

Når tændingen slås til, lyser kontrollampen kortvarigt. Hvis den ikke lyser eller lyser under kørsel, er der en fejl i airbag- eller seleforstrammersystemet. Airbaggene og seleforstrammerne kan svigte i tilfælde af ulykke. Udløste seleforstrammere eller airbags vises ved, at ⚠ lyser konstant.

⚠ Advarsel

Fejlårsagen skal omgående afhjælpes på et værksted.

Seleforstrammere, airbagsystem
→ 31, → 34.

Deaktivering af airbag

⚠ lyser gult, når tændingen slås til, og bliver ved med at lyse, når airbaggen til forsædepassageren er deaktiveret → 36.

Hvis kontrollampe ⚠ lyser sammen med ⚠, skal man søge hjælp på et værksted.

⚠ Fare

Alvorlig fare for børn, hvis der anvendes barnesæde, mens den forreste passagerairbag er aktiveret.

Alvorlig fare for voksne, hvis den forreste passagerairbag er deaktiveret.

Ladesystem

🔌 lyser rødt.

Lyser, når tændingen er slået til og slukker kort efter, at motoren er startet.

Kontrollampen tændes, mens motoren kører

Stop bilen, stands motoren. Batteriet lader ikke. Motorkølingen kan være afbrudt. Strømmen til bremseforstærkeren kan være afbrudt. Søg hjælp på et værksted.

Fejlkontrollampe

🔌 lyser eller blinker gult.

Lyser, når tændingen er slået til og slukker kort efter, at motoren er startet.

Kontrollampen tændes, mens motoren kører

Der er fejl i det system, der renser udstødningsluften. De tilladte grænseværdier for udstødningsgasser kan være overskredet. Søg omgående hjælp på et værksted.

Kontrollampen blinker, mens motoren er i gang

Fejl, der kan føre til beskadigelse af katalysatoren. Let på speederen, indtil kontrollampen holder op med at blinke. Søg straks hjælp på et værksted.

Stands motoren

lyser rødt.

Lyser i nogle sekunder efter, at tændingen er tilsluttet.

Hvis lyser sammen med eller : stands motoren omgående og søg hjælp på et værksted.

Afhængigt af fejltypen kan der også vises en advarselsmeddelelse i multifunktionsdisplayet.

Systemkontrol

lyser rødt.

Lyser, når tændingen er slået til og slukker kort efter, at motoren er startet.

Kan lyse sammen med en anden advarselslampe eller -meddelelse i multifunktionsdisplayet. Søg omgående hjælp på et værksted.

Bremsesystem

lyser rødt.

Lyser ved slækket parkeringsbremse, hvis bremsevæskestanden er for lav
⇨ 95.

Advarsel

Stands bilen. Afbryd straks kørslen. Søg hjælp på et værksted.

Lyser, efter at tændingen er sluttet til, hvis parkeringsbremsen er trukket
⇨ 80.

Bremseklodsslid

lyser gult.

Lyser, når bremseklodserne er slidte
⇨ 79.

Søg hjælp på et værksted.

Blokeringsfri bremses (ABS)

lyser gult.

Lyser kortvarigt efter at tændingen er slået til. Systemet er funktionsklart, når er slukket.

Hvis kontrollamperne og tænder med meddelelserne **CHECK ABS (KONTROLLER ABS)** og **CHECK ESP (KONTROLLER ESP)** i multifunktionsdisplayet, er der en fejl i ABS. Bremsesystemet fungerer fortsat, men uden ABS-funktion.

Hvis kontrollamperne , , og tænder, er ABS og ESP deaktiveret, og meddelelsen **BRAKING FAULT (BREMSEFEJL)** vises. Søg hjælp på et værksted.

Blokeringsfri bremses ⇨ 79.

Skift op

eller lyser.

Når symbolet lyser, anbefales at skifte gear for at spare brændstof.

Elektronisk stabilitetsprogram

blinker eller lyser gult.

Lyser i nogle sekunder efter, at tændingen er tilsluttet.

Kontrollampen begynder at blinke under kørslen

Systemet er i funktion. Motorydelsen vil muligvis blive reduceret, og en mindre opbremsning af bilen kan finde sted ⇨ 81.

Kontrollampen tændes under kørslen

Systemet er frakoblet. Meddelelsen **ESP OFF (ESP FRA)** vises også i multifunktionsdisplayet.

ESP®Plus ⇨ 81.

Motorelektronik

 lyser gult.

Kontrollampen tændes, mens motoren kører

Indikerer en fejl i det elektroniske system.

Søg hjælp på et værksted.

Dieselpartikelfilter

 lyser gult.

Lyser når dieselpartikelfilteret trænger til at blive rensat ⇨ 74.

Motorolietryk

 lyser rødt.

Lyser, når tændingen er slået til og slukker kort efter, at motoren er startet.

Kontrollampen tændes, mens motoren kører

Forsigtig

Motorsmøringen kan være afbrudt. Dette kan føre til beskadigelse af motoren og/eller blokering af drivhjulene.

1. Træd på koblingen.
2. Sæt i frigear, sæt gearvælgeren på **N**.

3. Styr så hurtigt som muligt væk fra trafikken uden at genere andre trafikanter.

4. Afbryd tændingen.

Advarsel

Når motoren er slukket, skal der betydeligt mere kraft til at bremse og styre.

Nøglen må ikke tages ud, før bilen holder stille, ellers kan ratlåsen gå uventet i indgreb.

Oliestanden kontrolleres, inden der søges hjælp på et værksted ⇨ 93.

Brændstofreserve

 lyser gult.

Lyser når brændstofniveauet i tanken er for lavt.

Katalysator ⇨ 74.

Udluftning af dieselbrændstofsyst. ⇨ 96.

Tøm brændstoffilter

 lyser gult.

Lyser, når tændingen er slået til og slukker kort efter, at motoren er startet.

Kontrollampen tændes, mens motoren kører

Indikerer, at der er vand i dieselolien. Søg omgående hjælp på et værksted.

Udvendige lygter

 lyser grønt.

Den lyser, når lygterne er tændt
⇨ 60.

Fjernlys

 lyser blåt.

Den lyser, når fjernlyset er tændt, samt når overhalingsblinket aktiveres
⇨ 61.

Tågelys

 lyser grønt.

Lyser, når tågeforlygterne er tændt
⇨ 62.

Tågebaglys

 lyser gult.

Lyser, når tågebaglygten er tændt
⇨ 63.

Cruise control

  lyser grønt.

 lyser grønt, når en bestemt hastighed er lagret.

 lyser grønt, når systemet er tændt.

Hastighedsbegrænser

 lyser orange.

 lyser orange, når systemet er tændt.

Cruise control, hastighedsbegrænser
⇨ 82.

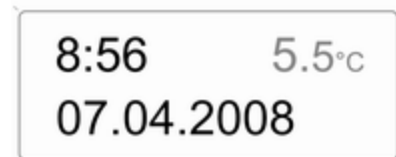
Dør åben

 lyser rødt.

Lyser når en dør er åben.

Informationsdisplays

Triple-info-display



20003

Viser klokkeslæt, udetemperatur og dato, når tændingen er slået til.

Fejlmeddelelser

Advarselsklokke

Ved start af motor hhv. under kørslen

- Ved betjening af blinklys og bane-skiftsignal.
- Hvis kontrollampen for lavt brændstofniveau lyser.
- Når sikkerhedsselen ikke er spændt.
- Hvis bilen har automatiseret gearkasse, og koblingstemperaturen er for høj.

Ved parkering af bilen med åben førerdør

- Ved tændt parkeringslys eller nærlys.
- Hvis bilen har automatiseret gearkasse, og parkeringsbremsen ikke er aktiveret, frigear ikke er valgt eller fodbremsen ikke trådt ned.

Kørecomputer



Funktionerne kan vælges ved at trykke gentagne gange på begge knapper for enden af viskerarmen.

Tryk på knappen for at vælge én af funktionerne:

- Anvendt brændstof
- Gennemsnitligt forbrug
- Aktuelt forbrug
- Rækkevidde
- Tilbagelagt afstand
- Gennemsnitlig hastighed
- Kilometertal inden serviceinterval

- Lagret hastighed i cruise control og hastighedsbegrænser
- Fejl- og oplysningsmeddelelser vist i multifunktionsdisplayet

Anvendt brændstof

Viser den mængde brændstof, der er brugt siden sidste nulstilling.

Målingen kan til hver en tid genstartes ved at trykke på og holde begge knapper inde.

Gennemsnitligt forbrug

Tallet vises efter 400 meters kørsel.

Viser det gennemsnitlige forbrug med hensyntagen til den kørte strækning og den anvendte brændstofmængde siden sidste nulstilling.

Målingen kan genstartes når som helst.

Aktuelt forbrug

Tallet vises, når bilen har nået en hastighed på 30 km/h.

Rækkevidde

Tallet vises efter 400 meters kørsel.

Rækkevidden beregnes på grundlag af det aktuelle indhold i brændstoftanken og det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling.

Målingen kan genstartes når som helst.

Tilbagelagt afstand

Viser den strækning, der er tilbagelagt, siden sidste nulstilling.

Målingen kan genstartes når som helst.

Gennemsnitlig hastighed

Tallet vises efter 400 meters kørsel.

Viser den gennemsnitlige hastighed siden sidste nulstilling.

Målingen kan genstartes når som helst.

Standsnings under kørslen med tændingen slået fra regnes ikke med.

Nulstilling af kørecomputerinformation

Kørecomputeren nulstilles ved at vælge én af dens funktioner og derefter trykke på og holde begge nulstillingsknapper inde.

Kørecomputeren nulstiller automatisk, når den maksimale værdi for en af parametrene er overskredet.

Fartskriver



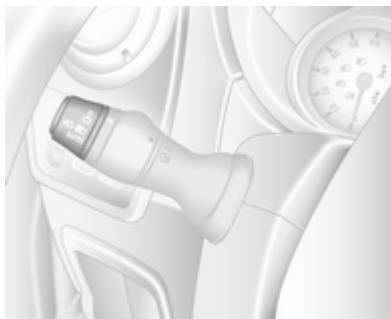
Fartskriveren betjenes som beskrevet i den medfølgende brugsanvisning. Overhold bestemmelserne om anvendelse.

Lygter

Udvendige lygter	60
Kabinelys	63
Lysfunktioner	64

Udvendige lygter

Lyskontakt



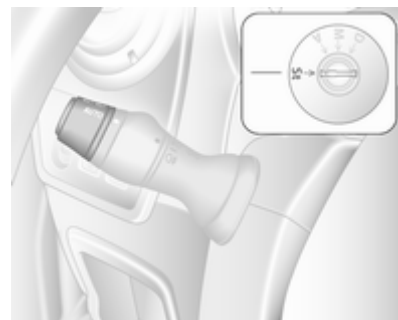
Lyskontakten har følgende positioner:

- O** = Slukket
-  = Positionslys
-  **ED** = Forlygter
- AUTO** = Automatisk tilkobling af nærlys
-  **D** = Tågeforlygter
-  **Q** = Tågebaglygter

Kontrollampe for fjernlys  ↗ 57.

Kontrollampe for nærlys  ↗ 57.

Automatisk tilkobling af nærlys

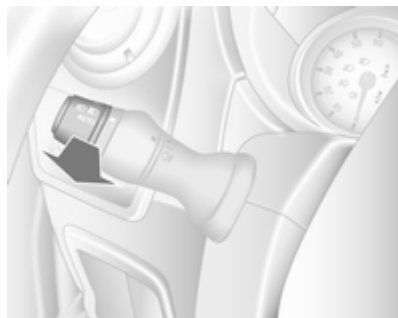


Lyskontakt indstillet på **AUTO**: Når motoren kører, er nærlyset tændt afhængigt af lysforholdene udenfor.

Af sikkerhedshensyn skal lyskontakten altid blive i positionen **AUTO**.

Forlygterne slukker automatisk, når tændingen slås fra.

Fjernlys



Der skiftes mellem nær- og fjernlys ved at trække i armen, indtil der kan mærkes et klik.

Overhalingsblink

Overhalingsblink aktiveres ved at trække armen ind mod rattet.

Lyslængderegulering

Manuel lyslængderegulering



For at tilpasse lyslængdereguleringen til bilens last for at forhindre blænding: drej knappen til den ønskede stilling.

0 = Person på forsæde

4 = Lastet op til tilladt maksimalvægt

Forlygter ved kørsel i udlandet

Det asymmetriske nærllys forbedrer visibiliteten i højre side af kørebanen (ved højrekørsel).

Ved kørsel i lande, hvor man kører i modsatte side, vil modkørende trafikanter derfor blive blændet, hvilket kan undgås på følgende måde.

Forlygterne omstilles på et værksted.

Kørellys

Kørellys gør det lettere at se bilen i dagslys.

Når tændingen er slået til, tændes forlygterne, og instrumentbelysningen dæmpes.

Kørelyset slukkes, når tændingen afbrydes.

Adaptive Forward Lighting

Drejelys

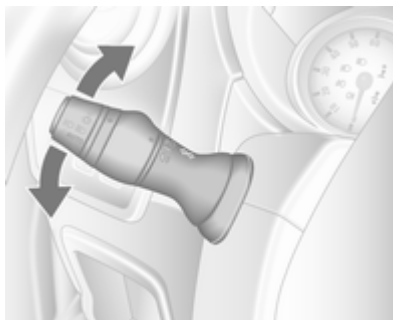
Afhængigt af ratvinklen, bilens hastighed og det valgte gear ved kørsel i kurver, vil et ekstra lys lyse i vejkurven.

Havariblink



Aktivering med knap .

Blinklys og vognbaneskifte-lys



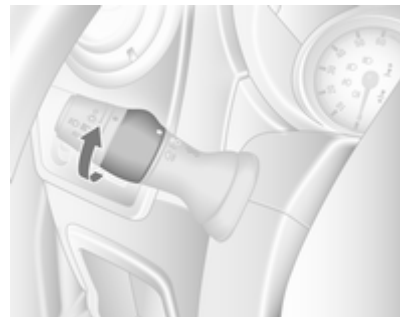
Arm opad = Højre blinklys
Arm nedad = Venstre blinklys

Når rattet drejes tilbage, går armen automatisk tilbage til udgangsstilling, og blinklyset deaktiveres. Dette sker ikke, hvis der foretages en mindre styringsmanøvre som f.eks. et baneskift.

Ved baneskift flyttes armen et stykke vej mod det første stop. Når armen slippes, går den tilbage.

Hvis armen bevæges ud over det første stop, er blinklyset slået til konstant. Blinklyset kan slås fra manuelt ved at bevæge armen tilbage til udgangsstillingen.

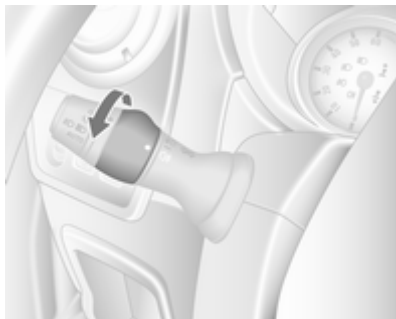
Tågeforlygter



Drej indvendig knap til positionen , og slip.

Tågeforlygterne kan kun tændes, når tændingen er slået til og forlygterne er tændt.

Tågebaglygte



Drej indvendig knap til positionen , og slip.

Tågebaglygterne kan kun tændes, når tændingen er slået til og forlygterne er tændt.

Baklygter

Baklygterne lyser, når tændingen er sluttet til, og bilen sættes i bakgear.

Dug på lygteglassene

Den indvendige side af lygteglassene kan kortvarigt dugge til ved ugunstige, råkolde vejrforhold, kraftig regn eller efter bilvask. Duggen forsvinder af sig selv efter kort tid og forsvinder hurtigere, hvis lygterne tændes.

Kabinelys

Når kontakten står i midterstilling, fungerer belysningen som kabinelys og tændes, når fordørene åbnes. Når fordørene er blevet lukket, slukkes kabinelyset med forsinkelse.

Forreste kabinelys



Aktivering med knap .

Kabinebelysningen slukkes omgående, når tændingen slås til.

Forreste kabinelys med læselampe



Aktivering med knap .

Læselampen kan drejes som ønsket.

Lastrumsbelysning

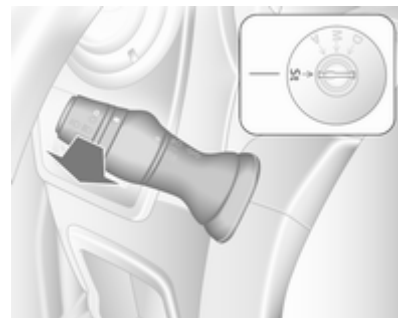


Betjenes ved at trykke på kontakten:

- Tændt hele tiden
- Styret af kabinebelysningsfunktionen
- Slukket hele tiden

Lysfunktioner

Follow-me-home-lys



Forlygterne lyser i ca. 1 minut, efter at bilen er parkeret og systemet er aktiveret.

Aktivering

1. Afbryd tændingen.
2. Tag nøglen ud af tændingen.
3. Træk blinkerarmen mod rattet.

Denne procedure kan gentages op til fire gange op til en periode på højst 4 minutter.

Lyset slukkes straks ved at dreje lyskontakten til en hvilken som helst stilling og dreje tilbage til **0**.

Klimastyring

Klimastyringssystemer	66
Ventilationsspjæld	69
Vedligeholdelse	69

Klimastyringssystemer

Varme- og ventilationssystem



Betjeningslementer for:

- Temperatur
- Blæserhastighed
- Luftfordeling

EI-bagrudd  25.

Temperatur

Rødt område = Varm

Blåt område = Kold

Den ønskede varmeeffekt opnås først, når motoren er blevet varm.

Blæserhastighed

Luftstrømmen justeres ved at sætte blæseren på den ønskede hastighed.

Luftfordeling

-  = Til kabinen
-  = Til kabinen og fodrummet
-  = Til fodrummet
-  = Til forruden, de forreste sideruder og fodrummet
-  = Til forruden og de forreste sideruder

Airconditionsystem



Ud over varme- og ventilationssystemets funktion omfatter klima anlægget:

AC = Køling

○ = Recirkulation

Køling (AC)

Kølingen fungerer kun, når motoren er i gang og blæseren tændt. Betjenes med knappen **AC**.

Klima anlægget afkøler og affugter (tørre) luften, blot udetemperaturen er lidt over frysepunktet. Der kan derfor dannes kondensvand, som ledes ud under bilen.

Spar på brændstoffet ved at slå kølingsenheden fra, så snart der ikke længere er brug for køling eller affugtning.

Recirkulation

Aktivering med knap ○.

⚠ Advarsel

Ved recirkulation kommer der praktisk talt ikke nogen luft ind udefra. Når kølingen er slået fra, stiger luftfugtigheden, og ruderne kan begynde at dugge. Kvaliteten af luften i kabinen falder, og det kan gøre personer i bilen dødsige.

Maksimal køling

Åbn ruderne kortvarigt, så den varme luft hurtigt kan slippe ud.

- Slå kølingen **AC** til.
- Slå recirkulation ○ til.
- Sæt kontakten til luftfordeling på .
- Sæt temperaturknappen på det koldeste niveau.
- Sæt blæserhastigheden på højeste niveau.
- Åbn samtlige ventilationsspjæld.

Elektronisk klimastyring



Betjeningslementer for:

- Temperatur
- Luftfordeling og menuvalg
- Blæserhastighed

AUTO = Automatisk drift

○ = Recirkulation

 = afdugning og afrimning

EI-bagrude  ⇌ 25.

Den forvalgte temperatur reguleres automatisk. I automatisk drift regulerer blæserhastigheden og luftfordelingen automatisk luftstrømmen.

Systemet kan tilpasses manuelt ved brug af luftfordeling og luftstrømsknapper.

Den elektroniske klimastyring er kun helt funktionsdygtig, når motoren kører.

Føleren på instrumentbrættet må ikke dækkes til, da styringen så ikke fungerer korrekt.

Automatisk drift

Grundlæggende indstilling for maksimal komfort:

- Tryk på knappen **AUTO**.
- Åbn samtlige ventilationsspjæld.
- **AC** tændt.
- Indstil ønsket temperatur.

Temperaturforvalg

Temperaturer kan indstilles til den ønskede værdi.

Af hensyn til komforten skal temperaturen kun ændres lidt ad gangen.

Rødt område = Varm

Blåt område = Kold

Den ønskede varmeeffekt opnås først, når motoren er blevet varm.

Hvis minimumtemperaturen på 15 °C er indstillet, kører den elektroniske klimastyring med maksimal køling.

Hvis maksimumtemperaturen på 27 °C er indstillet, kører den elektroniske klimastyring med maksimal opvarmning.

Blæserhastighed

Den valgte blæserhastighed vises med  på displayet.

Hvis blæseren slukkes, deaktiveres klima anlægget også.

Sådan vendes der tilbage til automatisk drift: Tryk på knappen **AUTO**.

Afdugning og afisning af ruder

Tryk på -knappen.

Temperatur og luftfordeling indstilles automatisk, og blæseren kører med stor hastighed.

Sådan vendes der tilbage til automatisk drift: tryk på knappen  eller **AUTO**.

Luftfordeling

Tryk flere gange på  eller .

Pile i displayet viser fordelingsindstillingerne.

Køling

Airconditionsystemet køler og affugter (tørre), når udetemperaturen er over et bestemt niveau. Der kan derfor dannes kondensvand, som ledes ud under bilen.

Hvis der ikke er brug for køling eller affugtning, skal man slå kølesystemet fra ved at trykke på **AC OFF**.

Manuel recirkulationsfunktion

Aktivering med knap .

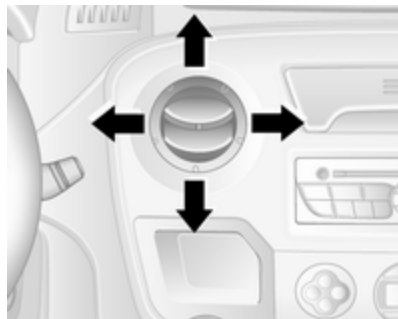
Advarsel

Ved recirkulation kommer der praktisk talt ikke nogen luft ind udefra. Når kølingen er slået fra, stiger luftfugtigheden, og ruderne kan begynde at dugge. Kvaliteten af luften i kabinen falder, og det kan gøre personer i bilen dødsige.

Ventilationsspjæld

Justerbare ventilationsspjæld

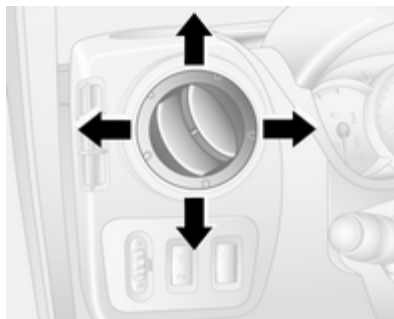
Midterste ventilationsspjæld



Tryk på spjældet for at åbne.

Diriger luftstrømmen ved at dreje spjældet.

Ventilationsspjæld i siderne



Tryk på spjældet for at åbne.

Diriger luftstrømmen ved at dreje spjældet.

Faste ventilationsspjæld

Under forruden og de forreste sideruder samt i fodrummet er der anbragt yderligere ventilationsspjæld.

Handskerumskøler

Airconditionssystemet kan også holde indholdet i handskerummet køligt.

Vedligeholdelse

Luftindtag

Luftindtaget foran forruden i motorrummet skal altid holdes rent, så der kan komme luft ind. Fjern evt. blade, snavs eller sne.

Pollenfilter

Pollenfilteret renser støv, sod, pollen og sporer fra den luft, der suges ind i bilen gennem luftindtaget.

Normal brug af aircondition

For at sikre konstant god funktion, skal sættes i gang nogle minutter en gang om måneden, uanset vejrforhold og årstid. Brug af kølefunktion er ikke mulig, hvis udetemperaturen er for lav.

Service

For en optimal køleeffekt anbefales det at få klimastyringssystemet kontrolleret hvert år, første gang 3 år efter første indregistrering, inklusive:

- Funktions- og tryktest
- Varmesystemets funktion
- Tæthedsprøve
- Kontrol af drivremme
- Rengøring af kondensator og kondensafløb
- Effektkontrol

Kørsel og betjening

Kørselstips	71
Start og betjening	71
Udstødning	73
Manuel gearkasse	75
Automatiseret gearkasse	75
Bremser	79
Kørselskontrollsystemer	81
Cruise control	82
Registrering af forhindringer	85
Brændstof	87
Kørsel med påhæng	88

Kørselstips

Kontrol over bilen

Bilen må aldrig rulle af sted med slukket motor

En række systemer fungerer ikke i denne situation (f.eks. bremseforstærker, servostyring). Kørsel på denne måde frembyder fare for dig selv og for andre.

Pedaler

Der bør ikke ligge en tyk måtte under pedalen, da det vil bevirke, at hele pedalens vandring ikke kan udnyttes.

Servostyring

Lad aldrig rattet være drejet til fuldt hjuludslag, når bilen står stille, da dette kan beskadige servostyringspumpen.

Start og betjening

Tilkørsel af ny bil

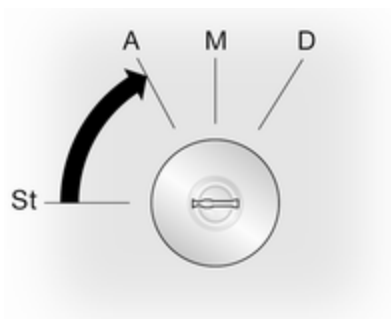
Foretag ikke unødvendigt hårde opbremsninger på de første køreture efter at der er monteret nye bremseklodser.

Der kan udvikle sig røg under den første køretur som følge af, at voks og olie på udstødningssystemet fordamper. Efter den første tur bør man lade bilen stå et stykke tid i det fri. Undgå at indånde dampene.

Kør ikke bilen unødvendigt hårdt eller med høje omdrejningstal i tilkøringsperioden.

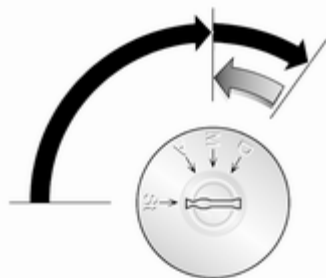
I tilkøringsperioden kan brændstof- og motorolieforbruget være forhøjet.

Tændingslåsens stillinger



- St = Tænding fra
 A = Ratlås fri, tænding fra
 M = Tænding til, ved dieselmotor:
 forglødning
 D = Start

Start af motor



Manuel gearkasse: trød koblingen ned.

Automatiseret gearkasse: trød på bremsen; gearkassen skifter automatisk til **N**.

Trød ikke på speederen.

Drej nøglen til stilling **M** til forvarmning, og vent indtil kontrollampen  slukker.

Drej nøglen til stilling **D** og slip den igen.

Det forhøjede omdrejningstal går automatisk tilbage til normal tomgangshastighed, efterhånden som motorens temperatur stiger.

Startforsøg bør ikke vare mere end 15 sekunder. Hvis motoren ikke starter, skal man vente 15 sekunder, inden startproceduren gentages. Om nødvendigt trædes speederen ned, inden startproceduren gentages.

Inden startproceduren gentages, eller hvis motoren skal standses, drejes nøglen tilbage til **St**.

Styring af tomgangshastighed



Tryk på kontakten for at øge tomgangshastigheden. Efter nogle få sekunder aktiveres funktionen.

Funktionen deaktiveres, når:

- Koblingspedalen trædes ned
- Speederpedalen trædes ned
- Den automatiserede gearkasse er ikke i neutral **N**
- Bilens hastighed er over 0 km/h
- Kontrollampen ,  eller STOP lyser i instrumentgruppen

Opsøg et værksted for at øge eller nedsætte den forhøjede tomgangshastighed.

Påløbs-afbrydelse

Ved påløb, det vil sige kørsel med bilen i gear uden at træde på speederen, afbrydes brændstofflørslen.

Parkering

- Bilen må ikke stilles på steder med let antændelig overflade. Der kan opstå brand som følge af de høje temperaturer fra udstødningen.

- Træk altid parkeringsbremsen uden at trykke på udløserknappen. Træk parkeringsbremsen så meget som muligt ved en skråning eller en stigning. Træd samtidigt på fodbremsen for at nedsætte betjeningskraften.
- Sluk for motor og tænding. Rattet drejes, indtil man kan mærke, at ratlåsen aktiveres.
- Hvis bilen holder på et plant underlag eller en stigning, sættes den i første gear, inden tændingen slås fra. På en stigning drejes forhjulene desuden væk fra kantstenen.

Hvis bilen står på en skråning, sættes den i bakgear, inden tændingen slås fra. Desuden drejes forhjulene ind mod kantstenen.
- Lås bilen, og aktiver tyverisikringen.

Udstødning

Fare

Udstødningsgasser fra motorer indeholder kulilte, der er yderst giftig, og som samtidig er lugtfri og farveløs. Indånding af kulilte kan være livsfarligt.

Hvis der trænger udstødningsgasser ind i kabinen, skal De straks åbne alle vinduerne. Få fejlen og årsagen til den udbedret på et værksted.

Desuden skal De undgå at køre med åbent bagagerum, idet der kan trænge udstødningsgasser ind i bilen.

Dieselpartikelfilter

Dieselpartikelfiltersystemet filtrerer skadelige sodpartikler fra udstødningsskasserne. Systemet har en selvrensningssfunktion, der afvikles automatisk under kørslen. Filteret renses ved forbrænding af de bortfiltrerede sodpartikler ved høj temperatur.

Denne proces foregår automatisk ved bestemte kørselsforhold og kan vare op til 20 minutter. I dette tidsrum kan der være et højere brændstofforbrug. Der kan udvikles lugt og røg, hvilket er normalt.

Katalysator

Katalysatoren reducerer de skadelige stoffer i udstødningsskassen.

Forsigtig

Andre brændstofkvaliteter end dem, der er vist på side ⇨ 87, ⇨ 128 kan ødelægge katalysatoren eller elektroniske komponenter.

Uforbrændt benzin vil overophede og ødelægge katalysatoren. Undgå derfor overdreven brug af starteren, at køre brændstoffranken tom og at starte motoren ved at skubbe eller trække.

I tilfælde af tændingsfejl, ujævn motorgang, reduktion i motorydelsen eller andre usædvanlige problemer skal De så snart som muligt få fejlen og årsagen til den udbedret på et værksted. Kørslen kan om nødvendigt kortvarigt fortsættes med lav hastighed og med lavt omdrejningstal.

Hvis kontrollampen  blinker, kan de tilladte emissionsgrænser være overskredet. Løft foden fra speederen, indtil  holder op med at blinke og lyser konstant. Søg omgående hjælp på et værksted.

Fejlkontrollampe ⇨ 54.

Manuel gearkasse



Der sættes i bagegear, når bilen står stille. Koblingspedalen trædes ned, kraven på gearvælgeren trækkes op, og der sættes i gear.

Hvis det ikke lykkes at sætte bilen i gear: Sæt gearvælgeren i frigeare, slip koblingen helt, og træd på koblingen igen. Sæt derefter gearvælgeren i gear igen.

Lad ikke koblingen glide unødigt.

Træd altid koblingspedalen helt i bund. Lad i øvrigt ikke foden hvile på pedalen.

Forsigtig

Lad ikke hånden hvile på gearvælgeren under kørslen.

Automatiseret gearkasse

Den automatiserede gearkasse gør det muligt at skifte gear manuelt (manuel gearfunktion) eller automatisk (automatisk gearfunktion) og i begge tilfælde med automatisk koblingsbetjening.

Geardisplay



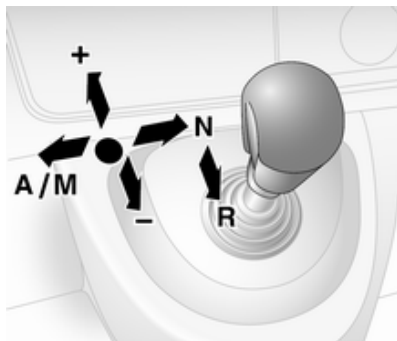
Visning af funktion og aktuelt gear.

Start af motor

Træd på bremsen, når motoren startes. Hvis der ikke trædes på fodbremsen, lyser kontrollampen  på geardisplayet, og motoren kan ikke startes.

Når fodbremsen er trådt ned, skifter gearkassen automatisk til **N** (neutral); "N" vises på geardisplayet, og motoren kan startes. Dette kan medføre en kort forsinkelse.

Gearvælger



Gearvælgeren skal altid bevæges i den ønskede retning indtil anslag. Når den slippes, går den automatisk tilbage til midterstilling.

N = Frigear/neutralstilling.

A/M = Skift mellem automatisk og manuel funktion

Geardisplayet viser "A", når gearkassen er i automatisk funktion.

R = Bakgear.

Må kun vælges, når bilen står stille. Geardisplayet viser "R", når bakgearet er aktivret.

+ = Skift til et højere gear

- = Skift til et lavere gear

Igangsætning

Når motoren startes, er gearkassen i automatisk funktion. Træd fodbremsen ned og bevæg gearvælgeren mod **+** for at sætte i 1. gear.

Hvis der vælges **R**, skiftes til bakgear. Når fodbremsen slippes, begynder bilen at køre. Hurtig igangsætning sker

ved at slippe fodbremsen og træde på speederen umiddelbart efter, at bilen er sat i gear.

I automatisk funktion skifter gearkassen automatisk til andre gear afhængig af kørselsforholdene.

Skift til manuel funktion foretages ved at bevæge gearvælgeren mod **A/M**. Det aktuelle gear vises på geardisplayet.

Der sættes i 1. gear ved at træde fodbremsen ned og bevæge gearvælgeren mod **+** eller **-**. Skift til et højere eller lavere gear ved at bevæge gearvælgeren mod **+** eller **-**. Man kan springe over gear ved at bevæge gearvælgeren gentagne gange med korte intervaller.

Standstning af bilen

I automatisk eller manuel gearfunktion sættes der i første gear, og der kobles ud, når bilen standses. I **R** forbliver bilen i bakgear.

Ved standstning på stigninger aktiveres parkeringsbremsen, eller fodbremsen trædes ned. For at forhindre overophedning af koblingen kan der

lyde en lydalarm i form af en intervaltone som signal om, at fodbremsen skal trædes ned eller parkeringsbremsen aktiveres.

Sluk for motoren, hvis standsningen er af længere varighed, f.eks. ved trafikpropper.

Bremsning med hjælp fra motoren

Automatisk drift

Ved kørsel ned ad bakke skifter den automatiserede gearkasse først til højere gear ved højere omdrejningstal. Ved bremsning skifter funktionen rettidigt til et lavere gear.

Manuel gearfunktion

Udnyt motorens bremseeffekt ved at sætte i et lavere gear i ordentlig tid ved kørsel ned ad bakke.

"Rokning" af bilen

Kun hvis bilen er kørt fast i sand, mud, sne eller et hul, må man forsøge at rokke bilen fri. Bevæg gearvælgeren mellem **R** og **A/M** (eller mellem **+** og **-**) gentagne gange, mens der trædes let på speederen. Motorens omdrejningstal holdes så lavt som muligt, og man bør undgå at give gas rykvis.

Parkering

Træk parkeringsbremsen. Bilen bliver i det sidst valgte gear (visning på geardisplayet). I **N** er der ikke valgt noget gear.

Hvis gearvælgeren bevæges, efter at tændingen er slået fra, skiftes der ikke gear i gearkassen.

Hvis tændingen ikke er slået fra, eller parkeringsbremsen ikke er trukket, kommer der en lydalarm i form af en intervaltone, når førerdøren åbnes.

Manuel funktion

Hvis der vælges et for højt gear i forhold til omdrejningstallet, eller hvis der vælges et for lavt gear i forhold til

omdrejningstallet, gennemføres gearskiftet ikke. Det forhindrer, at motoren kører med for lave eller for høje omdrejninger.

Ved for lavt omdrejningstal skifter gearkassen automatisk til et lavere gear.

Ved for højt omdrejningstal skifter gearkassen kun automatisk til et højere gear ved kickdown.

Elektroniske kørselssystemer

Vinterprogram ❄️



Hvis der er problemer med igangsætning på glat vej, kan vinterprogrammet aktiveres.

Aktivering

Tryk på -knappen. Kontrollampen  vises i geardisplayet. Gearkassen går over til automatisk funktion, og bilen starter i et passende gear.

Deaktivering

Vinterprogrammet kan slås fra ved:

- at trykke på knappen  igen,
- at afbryde tændingen,
- at skifte til manuel gearfunktion.

For at beskytte gearkassen ved meget høje koblingstemperaturer kan der lyde et advarselssignal i form af en intervaltone. I et sådan tilfælde trædes fodbremsen ned, "N" vælges, og parkeringsbremsen aktiveres, så koblingen kan afkøles.

Lastprogram kg



Det er muligt at benytte lastprogrammet i både manuel og automatisk gearfunktion. I begge tilfælde tilpasses gearskiftemønstrene automatisk til at klare en øget nyttelast.

Aktivering

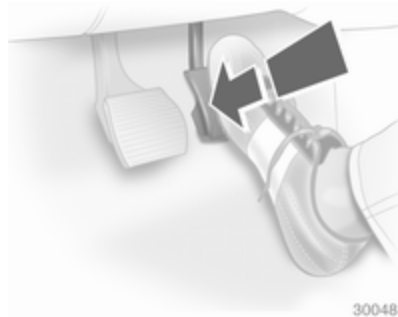
Tryk på **kg**-knappen. Kontrollampen **kg** vises i geardisplayet. Gearkassen vælger derefter de optimale gearskiftemønstre.

Deaktivering

Lastprogrammet kan slås fra ved:

- at trykke på knappen **kg** igen,
- at afbryde tændingen.

Kickdown



Hvis speederen trædes ned forbi modstanden, skiftes der til et lavere gear afhængigt af motorens omdrejningstal. Hele motorydelsen er til rådighed for acceleration.

Hvis omdrejningstallet er for højt, skifter gearkassen til et højere gear, selv i manuel gearfunktion. Uden kick-down udføres dette automatiske skift ikke i manuel gearfunktion.

Fejl

I tilfælde af en fejl vises kontrollampen  på geardisplayet. Fortsat kørsel er mulig under forudsætning af, at bilen køres med forsigtighed og agtpågivenhed.

Få årsagen til fejlen udbedret af et værksted.

Strømafbrydelse

Der kan ikke kobles ud, hvis der sker en strømafbrydelse, og bilen står i gear. Bilen kan ikke køre overhovedet.

Hvis batteriet er fladt, skal De bruge startkabler til at starte bilen med  117.

Hvis strømafbrydelsen ikke skyldes, at batteriet er afladet, søges hjælp på et værksted.

Bremser

Bremsesystemet har to uafhængige bremsekredse.

Hvis en bremsekreds svigter, kan bilen fortsat bremses med den anden bremsekreds. Men her begynder bremsekraften først, efter at pedalen er trådt et godt stykke længere ned. Der skal bruges betydeligt større kraft. Bremselængden øges. Søg hjælp på et værksted inden køreturen fortsættes.

Når motoren står stille, ophører bremseforstærkerens virkning, når man har trådt på bremsen én eller to gange. Bremsevirksomheden forringes ikke af dette, men der kræves en betydeligt større kraft for at bremse. Dette skal man være særlig opmærksom på ved bugsering.

Kontrollampe   55.

Hvis bremseklodserne slides til et forudbestemt punkt, skal bremsesystemet efterses. Søg hjælp på et værksted.

Kontrollampe   55.

Blokeringsfri bremser

Blokeringsfri bremser (ABS) forhindrer, at hjulene blokerer.

Regulering af bremsevirksomheden ved ABS træder i funktion, så snart et hjul har tendens til blokering. Bilen kan hele tiden styres, selv under katastrofeopbremsning.

Regulering af bremsevirksomheden ved ABS kan mærkes som en pulseren i bremsepedalen og ved reguleringslyde.

Optimal bremsevirksomhed opnås kun, hvis bremsepedalen under hele opbremsningen trædes kraftigt ned, også når pedalen pulserer. Trykket på pedalen må aldrig lettes.

Kontrollampe   55.

Fejl

Hvis kontrollamperne  og  lyser med meddelelserne **CHECK ABS (KONTROLLER ABS)** og **CHECK ESP (KONTROLLER ESP)** i multifunktionsdisplayet, er der en fejl i ABS. Bremsesystemet fungerer fortsat, men uden ABS-funktion.

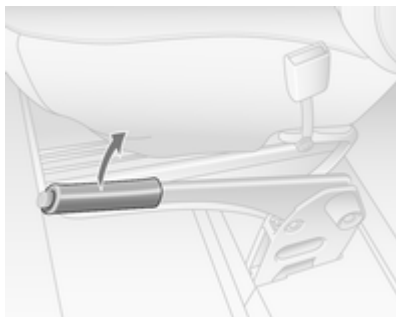
⚠ Advarsel

Hvis der er en fejl i ABS-systemet, kan hjulene have tilbøjelighed til at blokere ved en brat opbremsning. Fordelene ved ABS-systemet virker ikke mere. Bilen kan ikke længere styres under kraftige opbremsninger og kan skride ud.

Hvis kontrollamperne (ABS), ,  og STOP lyser, deaktiveres ABS og ESP, og meddelelsen **BRAKING FAULT (BREMSEFEJL)** vises i multifunktionsdisplayet. Søg hjælp på et værksted.

Få årsagen til fejlen udbedret af et værksted.

Parkeringsbremse



Træk altid parkeringsbremsen fast til uden at trykke på knappen, og så kraftigt som muligt på en skråning eller en stigning.

Parkeringsbremsen løsnes ved at trække håndtaget lidt op, trykke knappen ind og sænke håndtaget helt.

Ved at træde på fodbremsen samtidigt reduceres den kraft, der skal bruges til aktivering af parkeringsbremsen.

Kontrollampe  ➔ 55.

Bremseassistent

Hvis bremsepedalen trædes hurtigt og hårdt ned, bremses der automatisk med maksimal bremsekraft (katasstrofeopbremsning).

Så længe denne kraftige opbremsning skal vare, må trykket på bremsepedalen ikke slækkes. Sker det, vil bremsekraften automatisk blive reduceret.

Kørselskontrollsystemer

Traction Control

Traction Control-systemet (TC) er en bestanddel i det elektroniske stabilitetsprogram (ESP®^{Plus}), som forbedrer kørselsstabiliteten, når det er påkrævet, uanset kørebanens beskaffenhed eller dækkenes vejgreb, ved at forhindre de trækkende hjul i at spinne.

Så snart de trækkende hjul begynder at spinne, reduceres motorydelsen, og det hjul, der spinner mest, bremses separat. Det giver langt større kontrol over bilen på glatte veje.

TC er funktionsklar, så snart tændingen er slået til, og kontrollampen  slukkes i instrumentgruppen.

Når TC er aktiv, blinker .

⚠ Advarsel

Lad ikke dette sikkerhedselement friste Dem til at tage chancer, når De kører.

Afpas hastigheden efter vejforholdene.

Kontrollampe  55.

Deaktivering



TC kan deaktiveres, hvis hjulspin på de trækkende hjul er nødvendigt:

Tryk på -knappen. Kontrollampen  lyser i instrumentgruppen.

TC aktiveres igen ved fornyet tryk på -knappen. Kontrollampen  slukkes i instrumentgruppen. TC er også aktiveret, næste gang tændingen tilsluttes.

Når bilens hastighed når 50 km/h, etableres TC-funktionen automatisk igen.

Elektronisk stabilitetsprogram

Det elektroniske stabiliseringsprogram (ESP®^{Plus}) forbedrer om nødvendigt bilens stabilitet under kørslen, uanset kørebanens beskaffenhed og dækkenes vejgreb. Systemet forhindrer også hjulspin.

I samme øjeblik bilen begynder at slingre (understyring/overstyring), reduceres motorydelsen, og hjulene bremses separat. Det giver langt større kontrol over bilen på glatte veje.

ESP®^{Plus} er funktionsklar, så snart tændingen er slået til, og kontrollampen  slukkes i instrumentgruppen.

Når ESP®^{Plus} aktiveres, begynder  at blinke.

⚠ Advarsel

Lad ikke dette sikkerhedselement friste Dem til at tage chancer, når De kører.

Afpas hastigheden efter vejforholdene.

Kontrollampe  55.

Deaktivering



ESP®Plus kan deaktiveres, hvis hjulspin på de trækkende hjul er nødvendigt:

Tryk på -knappen. Kontrollampen  lyser i instrumentgruppen, og meddelelsen **ESP OFF (ESP FRA)** vises i multifunktionsdisplayet.

ESP®Plus aktiveres igen ved fornyet tryk på -knappen. Kontrollampen  slukkes i instrumentgruppen.

ESP®Plus er også aktiveret, næste gang tændingen tilsluttes.

Når bilens hastighed når 50 km/h, etableres ESP®Plus-funktionen automatisk igen.

Fejl

Hvis systemet registrerer en fejl, lyser kontrollampen  i instrumentgruppen, og meddelelsen **CHECK ESP (KONTROLLER ESP)** vises i multifunktionsdisplayet.

Få årsagen til fejlen udbedret af et værksted.

Cruise control

Cruise control kan lagre og holde hastigheder på ca. 30 til 200 km/h. Afvigelser fra de lagrede hastigheder kan forekomme ved kørsel opad eller nedad bakke.

Af sikkerhedsmæssige grunde kan cruise control ikke aktiveres, før man har trådt én gang på fodbremsen.

Brug ikke cruise control, hvis det ikke kan anbefales at holde en konstant hastighed.

Ved automatiseret gearkasse må cruise control kun aktiveres i automatisk gearfunktion.

Kontrollamper  og  57.

Aktivering



Tryk på kontakten , kontrollampen  lyser grønt i instrumentgruppen.

Cruise control er nu i standby-funktion, og en tilsvarende meddelelse vises i multifunktionsdisplayet.



Accelerer til den ønskede hastighed, og tryk på kontakten **+** eller **-**. Den aktuelle hastighed er nu lagret og holdes, og speederpedalen kan slippes.



Kontrollampen  lyser grønt i instrumentgruppen sammen med , og en tilsvarende meddelelse vises i multifunktionsdisplayet.

Bilens hastighed kan øges ved at træde på speederpedalen. Den lagrede hastighed blinker i instrumentgruppen. Når speederpedalen slippes, genoptages den tidligere lagrede hastighed.

Hastigheden gemmes, indtil tændingen slås fra.

Øg hastighed

Når cruise control er aktiv, kan bilens hastighed øges kontinuerligt eller med små trin ved enten at holde kontakten **+** nede eller trykke gentagne gange på den.

Når kontakten slippes, lagres og holdes den aktuelle hastighed.

Alternativt kan man accelerere til den ønskede hastighed og lagre ved at trykke på kontakten **+**.

Nedsæt hastighed

Når cruise control er aktiv, kan bilens hastighed nedsættes kontinuerligt eller med små trin ved enten at holde kontakten **—** nede eller trykke gentagne gange på den.

Når kontakten slippes, lagres og holdes den aktuelle hastighed.

Deaktivering

Tryk på kontakten **O**: cruise control deaktiveres, og den grønne kontrol-lampe  slukker i instrumentgruppen.

Automatisk deaktivering:

- Bilens hastighed falder til under ca. 30 km/h,
- Brems pedal en trædes ned,
- Koblingspedalen trædes ned,
- Gearvælger i **N**.

Hastigheden er lagret, og en tilsvarende meddelelse vises i multifunktionsdisplayet.

Genoptag lagret hastighed

Tryk på kontakten **R** ved en hastighed over 30 km/h.

Hvis den lagrede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, accelererer bilen kraftfuldt, indtil der nås op til den lagrede hastighed.

Sletning af lagret hastighed

Tryk på kontakten : Grønne kontrol-lamper  og  slukker i instrumentgruppen.

Cruise control, hastighedsbegrænser

Hastighedsbegrænseren forhindrer, at bilen overskrider en forindstillet maksimal hastighed over ca. 30 km/h.

Aktivering



Tryk på kontakten , kontrollampen  lyser orange i instrumentgruppen.

Cruise controlens hastighedsbegrænserfunktion er nu i standby, og en tilsvarende meddelelse vises i multifunktionsdisplayet.

Accelerer til den ønskede hastighed, og tryk på kontakten **+** eller **—**. Den aktuelle hastighed registreres.

Bilen kan køres normalt, men det vil ikke være muligt at overskride den programmerede hastighedsgrænse, undtagen i nødstilfælde.

Der, hvor grænsehastigheden ikke kan holdes, f.eks. ved kørsel nedad en stejl skråning, blinker grænsehastigheden i multifunktionsdisplayet.

Øg grænsehastighed

Grænsehastigheden kan øges kontinuerligt eller med små trin ved enten at holde kontakten **+** nede eller trykke gentagne gange på den.

Nedsæt grænsehastighed

Grænsehastigheden kan nedsættes kontinuerligt eller med små trin ved enten at holde kontakten **-** nede eller trykke gentagne gange på den.

Overskridning af grænsehastigheden

I nødstilfælde er det muligt at overskride grænsehastigheden ved med fast fod at træde speederpedalen længere ned end modstandspunktet.

Grænsehastigheden blinker i multifunktionsdisplayet i denne periode.

Slip speederpedalen, og hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres, når der opnås en hastighed under grænsehastigheden.

Deaktivering

Tryk på kontakten **O**: hastighedsbegrænseren deaktiveres, og bilen kan køres normalt.

Grænsehastigheden er lagret, og en tilsvarende meddelelse vises i multifunktionsdisplayet.

Genaktivering

Tryk på kontakten **R**. Hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres.

Sletning af grænsehastigheden

Tryk på kontakten **↻**.

Orange kontrollampe **↻** slukker i instrumentgruppen.

Registrering af forhindringer

Parkeringsassistent

Parkeringspiloten gør baglænsparkeering lettere, idet den måler afstanden mellem bilens bagende og forhindringer. Det fritager dog ikke føreren for det fulde ansvar ved parkeringen.



Systemet består af fire parkeringsfølere i den bageste kofanger.

Bemærkninger

Påmonterede dele i registreringsområdet forårsager fejl i systemet.

Aktivering

Når bilen sættes i bagegear, kobles systemet automatisk til. Når der lyder en kort akustisk alarm, er systemet klart.

Når bilen nærmer sig en forhindring, udløses der en intervaltone. Intervallet bliver kortere, jo mindre afstanden til forhindringen bliver. Når afstanden er under 30 cm, lyder signalet konstant.

Advarsel

Uens reflekterende overflader fra genstande eller tøj samt udefra kommende lydkilder kan under visse omstændigheder medføre, at systemet ikke kan registrere forhindringer.

Deaktivering

Systemet kan deaktiveres permanent eller midlertidigt.



Systemet deaktiveres ved at trykke på **P**-knappen på instrumentbrættet og holde knappen inde i ca. 3 sekunder, mens tændingen er slået til, og bilen står i bagegear. Kontrollampen i knappen lyser konstant.

Systemet er deaktiveret og fungerer ikke. Når bagegear vælges, lyder der ikke et akustisk signal, hvilket angiver, at systemet er deaktiveret.

Funktionen kan genaktiveres ved at trykke på **P**-knappen og holde den inde i ca. 3 sekunder.

Midlertidig deaktivering

Systemet deaktiveres midlertidigt ved tryk på **P**-knappen på instrumentbrættet, mens tændingen er slået til, og bilen står i bagegear. Kontrollampen i knappen lyser.

Når bagegear vælges, lyder der ikke et akustisk signal, hvilket angiver, at systemet er deaktiveret.

Funktionen aktiveres igen ved fornyet tryk på **P**, eller næste gang tændingen slås til.

Fejl

Hvis systemet opdager en driftsfejl, lyder der en konstant akustisk alarm i ca. 5 sekunder, når bagegear vælges. Søg hjælp på et værksted for at få årsagen til fejlen udbedret.

Brændstof

Dieselbrændstof

Brug kun dieselolie iht. DIN EN 590. Brændstoffet skal være svovlfattigt (maks. 10 ppm). Der må benyttes tilsvarende standardiserede brændstoffer med et indhold af biodiesel (= FAME iht. EN14214) på maks. 7 volumen-% (som DIN 51628 eller tilsvarende standarder).

Der må ikke bruges marinediesel, fyringsolie eller olie, der udelukkende er udvundet af planter, såsom rapsolie eller biodiesel, Aquazole eller lignende diesel-vandemulsioner. Det er ikke tilladt at fortynde dieselolien med brændstof til benzinmotorer.

Ved lave temperaturer kan dieselolie ikke flyde eller filtreres, som den skal. Tank derfor vinterdiesel, hvis egenskaber producenten garanterer for, når temperaturerne er lave.

Brændstofpåfyldning

⚠ Fare

Før påfyldning stoppes motoren og eventuelle ekstra opvarmningssystemer med forbrændingskamre (kendes på mærkaten i tankklappen). Sluk mobiltelefoner.

Følg tankstationens betjenings- og sikkerhedsforskrifter, når der skal fyldes brændstof på.

⚠ Fare

Brændstof er brændbart og eksplosivt. Rygning forbudt. Undgå åben ild og gnister.

Hvis De kan lugte brændstof i bilen, skal De straks få udbedret fejlen og årsagen til den på et værksted.

Brændstoftankens påfyldningsstuds med bajonetsokkel er anbragt foran på bilens venstre side.

Brændstofpåfyldningsdækslet kan kun åbnes, hvis bilen er oplåst og døren er åbnet. Åbn brændstofpåfyldningsdækslet manuelt.



Tag brændstofpåfyldningsdækslet af ved at dreje det mod uret.

Brændstofpåfyldningsdækslet kan hænges på klappens nedre krog.

Når brændstofpåfyldningen er afsluttet, skal dækslet sættes på igen og drejes med uret.

Forsigtig

Tør straks overflødigt brændstof af.

Brændstofforbrug - CO₂-emissioner

Fastlæggelsen af brændstofforbruget reguleres i EU-direktiv 715/2007 692/2008 A.

Direktivet svarer til de faktiske forhold i trafikken: Bykørsel vægtes med ca. $\frac{1}{3}$ og landevejs-/motorvejskørsel med ca. $\frac{2}{3}$. Der tages også hensyn til koldstarter og accelerationer.

Direktivet indeholder desuden en angivelse af CO₂-indholdet i udstødningsrøret.

De viste tal må ikke opfattes som en garanti for det faktiske brændstofforbrug for en bestemt bil. Brændstofforbruget afhænger desuden af Deres køremåde og af vejforholdene.

Alle værdier er baseret på EU-basisudgaven med standardudstyr.

I beregningen af brændstofforbruget indgår bilens egenvægt, som ligeledes beregnes i henhold til bestemmelserne i direktivet. Specialudstyr og tilbehør kan resultere i et let øget brændstofforbrug samt CO₂-emission og en lavere tophastighed.

Kørsel med påhæng**Generel information**

Brug kun anhængertræk, der er tilladt til denne bil. Overlad montering af trækkrog på et senere tidspunkt til et værksted. Der skal eventuelt foretages ændringer på bilen, der berører kølesystem, varmeskjold og andet udstyr.

Monteringsmål for fabriksmonteret trækkrog ⇨ 138.

Kørselsforhold og tips til kørsel med påhæng

Ved anhængere med bremses fastgøres stopkablet.

Husk at smøre koblingskuglen, før tilkobling af en anhænger. Dette gælder dog ikke, hvis der benyttes en stabilisator til dæmpning af slingrebevægelser, som påvirker koblingskuglen. Ved anhængere med lav kørselsstabilitet anbefales det at bruge en stabilisator.

En maksimal hastighed på 80 km/h må ikke overskrides, selv i lande hvor højere hastigheder er tilladt.

Hvis anhængerens begynder at slingre, skal De sætte hastigheden ned. Forsøg ikke at dreje rattet i modsat retning. Brems hårdt op, hvis det bliver nødvendigt.

Ved kørsel ned ad bakke skal man køre i samme gear som ved kørsel op ad bakke, og der køres med omtrent samme hastighed.

Indstil dæktrykket til værdien for fuld last ⇨ 137.

Kørsel med påhæng

Anhængervægt

Den tilladte anhængervægt er en model- og motorafhængig maksimum-værdi, som ikke må overskrides. Den faktiske anhængervægt er forskellen mellem den faktiske samlede vægt af anhængeren og det faktiske kugletryk for anhængerens.

Den tilladte anhængervægt står i bilens papirer. Generelt er den gældende for stigninger op til maks. 12%.

Den tilladte anhængervægt gælder op til den angivne stigning og op til en højde på 1000 meter over havet. Da motorydelsen falder i med stigende højde, hvor luften bliver tyndere, og bilens evne til at klare stigninger derfor falder, nedsættes vogntogets tilladte totalvægt med 10% for hver 1000 meters stigning. Når der køres på veje med mindre stigninger (mindre end 8%, f.eks. på motorvej), skal vogntogets totalvægt ikke nedsættes.

Vogntogets tilladte totalvægt må ikke overskrides. Vogntogets tilladte totalvægt er angivet på typeskiltet ⇨ 127.

Kugletryk

Kugletrykket er den kraft, hvormed anhængerens trykker på koblingskuglen. Kugletrykket kan ændres ved at fordele vægten anderledes under lastning af anhængerens.

Det højst tilladte kugletryk står på anhængertrækkets typeskilt og i bilens papirer. Vær altid opmærksom på

kugletrykket, især i forbindelse med tunge anhængere. Kugletrykket må aldrig være mindre end 25 kg.

Ved en anhængervægt på 1200 kg eller derover bør kugletrykket ikke være mindre end 50 kg.

Bagakseltryk

Når anhængerens er tilkoblet, og det trækkende køretøj er fuldt lastet (inklusive alle personer i bilen), må det tilladte bagakseltryk (se typeskilt eller bilens papirer) ikke overskrides.

Trækkrog

Forsigtig
Ved kørsel uden anhænger skal kuglestangen afmonteres.

Trækkrog - lydalarm

Hvis bilen er udstyret med trækkrog, og der er tilkoblet en anhænger, ændres tonehøjden på lydalarmen, når blinklyset aktiveres.

Tonehøjden på lydalarmer ændres, hvis der er fejl på et blinklys på anhænger eller det trækkende køretøj.

Pleje af bilen

Generel information	91
Kontrol af bilen	92
Udskiftning af pærer	97
Elektrisk system	105
Bilens værktøj	108
Hjul og dæk	108
Starthjælp	117
Kørsel med påhæng	119
Kosmetisk pleje	120

Generel information

Tilbehør og ændring af bilen

Vi anbefaler, at der kun bruges originale reservedele og tilbehør samt dele, der er udviklet specifikt til den pågældende bilmodel. Vi kan ikke vurdere og heller ikke stå inde for driftssikkerheden af andre produkter - heller ikke selv om disse eventuelt er blevet godkendt af offentlige myndigheder eller på anden vis er blevet godkendt.

Der må ikke foretages ændringer af det elektriske system, som for eksempel indgreb i de elektroniske styreenheder (chiptuning).

Oplagring af bilen

Længere tids stilstand

Følgende procedurer skal udføres, hvis bilen skal oplagres i flere måneder:

- Bilen vaskes og voksbehandles.
- Få voksbehandlingen i motorrummet og på undervognen kontrolleret.

- Tætningslister rengøres og konserveres.
- Motorolieskift.
- Sprinklervæskebeholderen tømmes.
- Kontroller kølevæsken.
- Dæktrykket indstilles til det specificerede tryk for fuld last.
- Stil bilen i et tørt rum med god ventilation. Sæt i første gear eller bakgear. Sørg for at bilen ikke kan begynde at rulle.
- Parkeringsbremsen må ikke trækkes.
- Åbn motorhjælmen, luk alle døre og lås bilen.
- Afmonter polklemmen på batteriets minuspol. Vær opmærksom på, at ingen systemer fungerer.

Ibrugtagning af bilen efter længere tids pause

Følgende procedurer skal udføres, hvis bilen skal tages i brug igen:

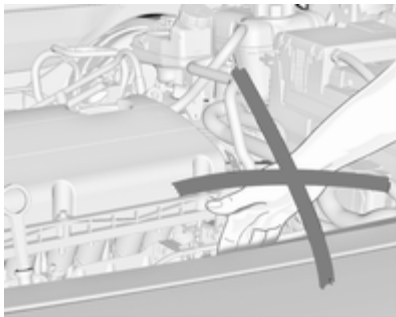
- Polklemmen monteres på minus-polen på bilens batteri. Elektronikken til de el-betjente ruder aktiveres.
- Dæktrykket kontrolleres.
- Sprinklervæskebeholderen fyldes op.
- Motoroliestanden kontrolleres.
- Kølevæskestanden kontrolleres.
- Nummerpladen monteres eventuelt.

Genbrug af bilen

Informationer om genbrugsvirksomheder for biler og genbrug af biler kan ses på vores webside. Dette arbejde må kun udføres af en autoriseret genbrugsvirksomhed.

Kontrol af bilen

Arbejde på bilen



⚠ Advarsel

Foretag kun kontrol i motorrummet, når tændingen er afbrudt. Køleblæseren kan køre, selv om tændingen er afbrudt.

⚠ Fare

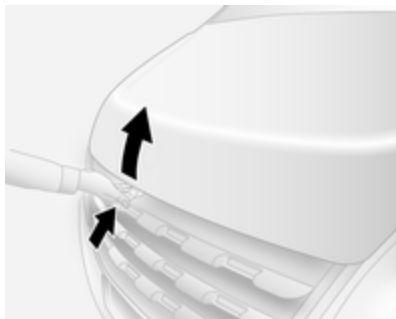
Tændingssystemet frembringer meget høje spændinger. Undgå berøring.

Motorhjelm

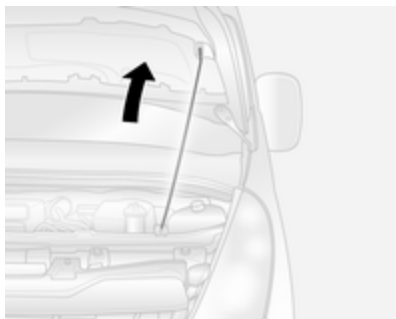
Åbning



Træk i grebet og før det tilbage til udgangspositionen.



Træk i sikringshåndtaget og åbn motorhjelm.



Understøt motorhjelm.

Lukning

Sæt støttestangen fast i holderen igen, inden motorhjelm lukkes.

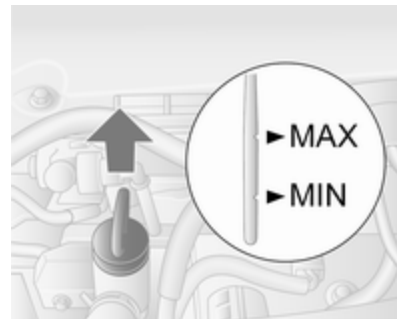
Sænk motorhjelm og lad den falde i lås ved sin egen vægt. Kontroller, at den sidder fast.

Motorolie

Vi anbefaler en manuel kontrol før starten på en længere tur. Kontroller, at der bruges den korrekte oliespecifikation. Anbefalede væsker, smøremidler og reservedele ↗ 124.

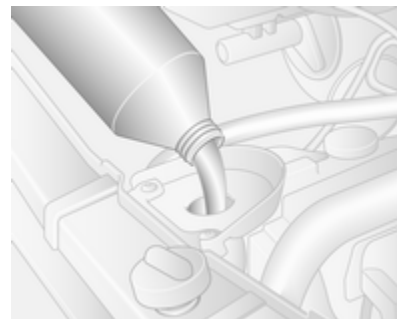
Kontrollen skal foretages med bilen på et vandret underlag. Motoren skal være driftsvarm og have været standset i mindst 10 minutter.

Træk oliemålepinden op, tør den af, og stik den helt ned til anslag ved håndgrebet. Træk den op igen og aflæs motoroliestanden.



Tag oliemålepinden ud, tør den af, og stik den helt ind igen.

Når oliestanden er sunket til mærket "MIN", skal der påfyldes motorolie.



Vi anbefaler, at der bruges samme type motorolie, som blev benyttet ved sidste skift.

Oliestanden må ikke komme over maksimummærket "MAX" på målepinden.

Forsigtig

Overskydende motorolie skal aftappes eller udsuges.

Kapaciteter ⇨ 136.

Sæt dækslet lige på og spænd det.

Kølevæske

Kølevæske yder beskyttelse mod frost ned til ca. -28°C.

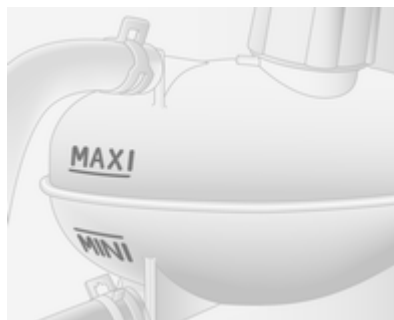
Forsigtig

Brug kun godkendte frostvæsker.

Kølevæskestand

Forsigtig

For lav kølevæskestand kan medføre skader på motoren.



Når kølesystemet er koldt, skal kølevæsken stå lige over markeringen **MINI**. Ved lavere niveau efterfyldes.

⚠ Advarsel

Lad motoren køle af, inden De fjerner dækslet. Tag dækslet forsigtigt af, så trykket lettes langsomt.

Efterfyld med frostvæske. Hvis der ikke kan fås frostvæske, bruges rent vand eller destilleret vand. Dækslet skrues fast på. Få frostbeskyttelsen kontrolleret og få årsagen til kølevæsketabet udbedret på et værksted.

Hvis der kræves en stor mængde kølevæske, er det nødvendigt at udlufte kølesystemet for at fjerne eventuel luft i systemet. Søg hjælp på et værksted.

Servostyringsvæske



Hvis væskenniveauet i beholderen synker til under **MINI**-mærket, søges hjælp på et værksted.

Sprinklervæske



Fyld rent vand på iblandet en passende mængde ruderens, som indeholder frostvæske.

Bremser

En hvinende lyd, eller hvis bremseklodsslidkontrollampen (O) lyser, så indikeres det, at bremsebelægningen er nede på minimal tykkelse.

Det er muligt at køre videre, men bremsebelægningerne skal udskiftes snarest.

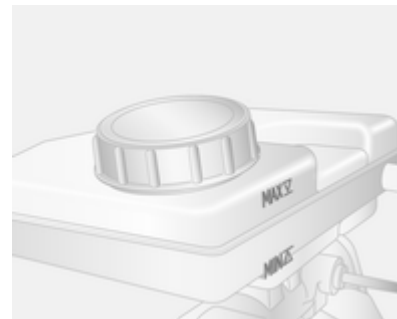
Med nye bremsebelægninger anbefales det ikke at foretage kraftige opbremsninger på de første ture med bilen.

Bremseklodsslidkontrollampe (O)
⇒ 55, ⇒ 79.

Bremsevæske

⚠ Advarsel

Bremsevæske er giftig og ætsende. Undgå kontakt med øjne, hud, tøj og lakerede overflader.



Bremsevæskestanden skal være mellem **MIN** og **MAX**.

Ved efterfyldning skal man sørge for yderste renlighed, da urenheder i bremsevæsken kan føre til fejl i bremsesystemet. Få årsagen til bremsevæsketabet udbedret på et værksted.

Brug kun bremsevæske, der er godkendt til bilen.

Bremse- og koblingsvæske ⇒ 124.

Batteri

Bilens batteri er vedligeholdelsesfrit.

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. De skal afleveres i hertil indrettede indsamlingskasser eller på genbrugsstationer.

Hvis bilen ikke bliver brugt i mere end 4 uger, kan batteriet blive afladet. Afmonter polklemmen på batteriets minuspol.

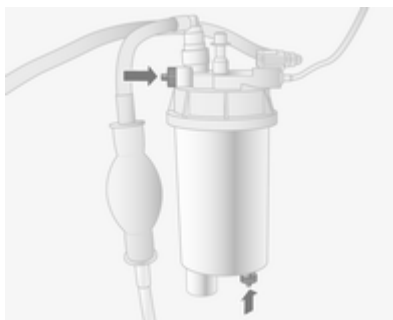
Tilslutning og afbrydelse af batteriet må kun ske med afbrudt tænding.

Batteriadgang



Batteriet er anbragt under bilen bag et panel i dørrinnet i venstre side foran. Fjern panelet for at få adgang til batteriet.

Dieselfilter



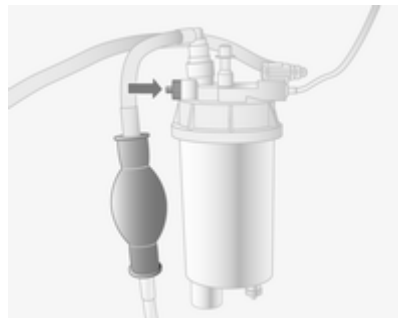
Aftap dieselfilteret for vand ved hvert motorolieskift.

Anbring en beholder under filterhuset. Løsn de riflede skruer på filterafdækningen og på den nederste del af filteret med ca. én omdrejning for at aftappe vandet.

Filteret er aftappet, når der kommer diesellole ud ved den riflede skrue i bunden. Tilspænd de to skruer igen.

Kontroller dieselfilteret med kortere mellemrum, hvis bilen anvendes under ekstreme driftsforhold.

Udluftning af brændstofsyst



Hvis brændstoftanken har været kørt tør, er det nødvendigt at udlufte eller aftappe dieselsystemet.

Fyld tanken med brændstof og gør derefter følgende:

1. Anbring en passende beholder under brændstoffilterets udluftningsskrue for opsamling af brændstof.
2. Løsn udluftningsskruen (pil) én omdrejning.

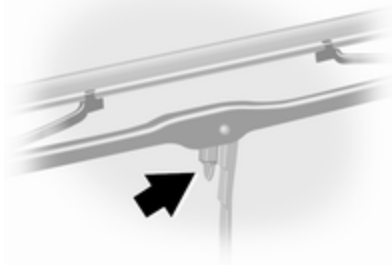
3. Rørforsyningspumpen pumpes med håndkraft langsomt og støt, indtil der ikke er luftbobler i det brændstof, der kommer ud fra den løsnede udluftningsskrue.

4. Spænd udluftningsskruen igen.

Hvis motoren ikke kan starte efter flere forsøg på at udlufte dieselbrændstofsyste­met, skal der søges hjælp på et værksted.

Udskiftning af viskerblade

Viskerblade på forruden



Løft viskerarmen, tryk holdeklipsen mod viskerarmen og frigør viskerbladet.

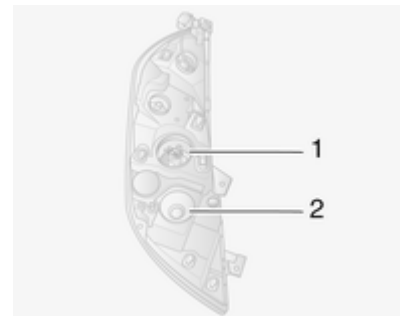
Udskiftning af pærer

Slå tændingen fra og sluk for den pågældende kontakt eller luk dørene.

Tag kun fat om soklen på den nye pære! Rør ikke ved pæreglasset med bare fingre.

Anvend kun samme pæretype til udskiftning.

Forlygter

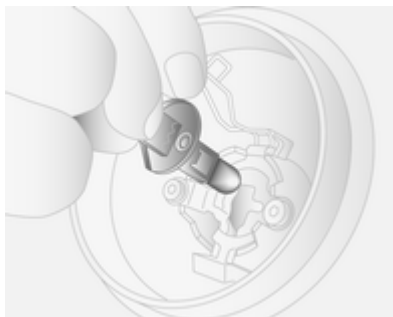


Forlygter har separate systemer til fjernlys 1 og nærlys 2.

Fjernlys



1. Fjern forlygtens beskyttelsesdæksel.
2. Tag ledningsnetstikket af pæren.

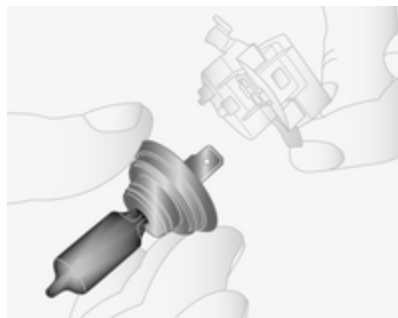


3. Frigør fjederklemme.
4. Fjern pæren fra reflektorhuset.
5. Udskift pæren, og fastgør den med fjederklemme.
6. Forbind ledningsnetstikket med pæren.
7. Udskift forlygtens beskyttelsesdæksel.

Nærlys



1. Fjern forlygtens beskyttelsesdæksel.
2. Tag ledningsnetstikket af pæren.
3. Drej pærefatningen mod uret for at frigøre den.
4. Fjern pærefatningen fra reflektorhuset.

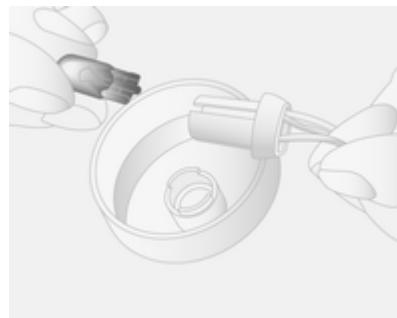


5. Tag pæren ud af pærefatningen, og udskift pæren.
6. Indsæt pærefatningen, og sæt de to tapper i indgreb i reflektorhuset, og drej med uret for at sikre.
7. Forbind ledningsnetstikket med pæren.
8. Udskift forlygtens beskyttelsesdæksel.

Positionsllys



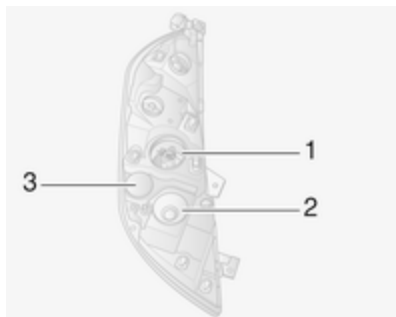
1. Fjern beskyttelsesdæksel.
2. Tag ledningsnetstikket af pæren.
3. Drej pærefatningen mod uret for at frigøre den.
4. Fjern pærefatningen fra reflektorhuset.



5. Tag pæren ud af pærefatningen, og udskift pæren.
6. Indsæt pærefatningen, og sæt de to tapper i indgreb i reflektorhuset, og drej med uret for at sikre.
7. Forbind ledningsnetstikket med pæren.
8. Udskift beskyttelsesdæksel.

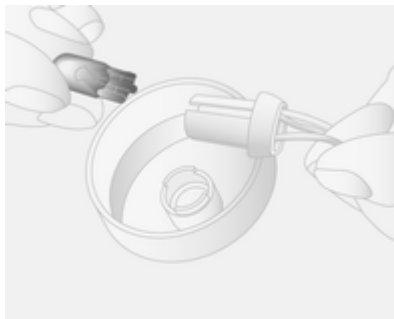
Adaptive forlygter

Drejelys



Forlygter har separate systemer til fjernlys 1 og nærlys 2. Drejelyset 3 er anbragt mellem forlygterne.

1. Fjern beskyttelsesdæksel.
2. Tag ledningsnetstikket af pæren.
3. Drej pærefatningen mod uret for at frigøre den.
4. Fjern pærefatningen fra reflektorhuset.



5. Tag pæren ud af pærefatningen, og udskift pæren.
6. Indsæt pærefatningen, og sæt de to tapper i indgreb i reflektorhuset, og drej med uret for at sikre.
7. Forbind ledningsnetstikket med pæren.
8. Udskift beskyttelsesdæksel.

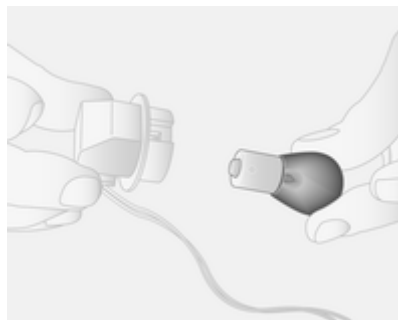
Tågelygter

Få pærerne udskiftet af et værksted.

Forreste blinklys



1. Fjern beskyttelsesdæksel.
2. Tag ledningsnetstikket af pæren.
3. Drej pærefatningen mod uret for at frigøre den.
4. Fjern pærefatningen fra reflektorhuset.



5. Tag pæren ud af pærefatningen, og udskift pæren.
6. Indsæt pærefatningen, og sæt de to tapper i indgreb i reflektorhuset, og drej med uret for at sikre.
7. Forbind ledningsnetstikket med pæren.
8. Udskift beskyttelsesdæksel.

Baglygter

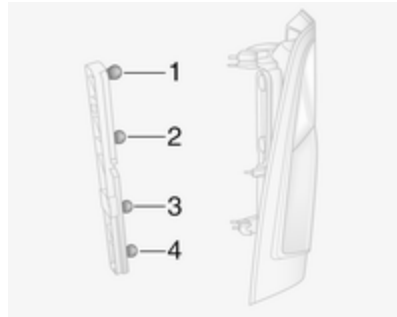
Bremselygter, baglygter, blinklys, bak- og tågebaglygter



1. Afmonter de øverste og nederste beklædningspaneler fra bageste stolpe.
2. Skru de to møtrikker ud af passtifterne bag på lampeenheden.
3. Træk lampeenheden bagud fra den udvendige side.
4. Tag ledningsnetstikket af lampeenheden.



5. Skru de tre skruer ud bag på lampeenheden.
6. Afmonter lampefatningen fra lampeenheden.



7. Skub pæren lidt ind i fatningen, drej mod uret, tag pæren ud og udskift den.
Blinklys (1)
Baglygte og bremselys (2)
Baklygte (3)
Tågebaglys, evt. kun i den ene side (4)
8. Udskift pærefatningen i lampeenheten.
9. Udskift de tre skruer bag på lampeenheten.
10. Sæt ledningsnetstikket på lampeenheten igen.
11. Sæt lampeenheten tilbage i sin oprindelige stilling fra den udvendige side, og kontroller, at den sidder korrekt.
12. Udskift de to møtrikker på passtifterne bag på lampeenheten.
13. Monter de øverste og nederste beklædningspaneler på bageste stolpe.

Sideblink

1. Tryk lampeenheten til højre, og træk i den venstre side af lampeenheten for at frigøre den fra åbningen.

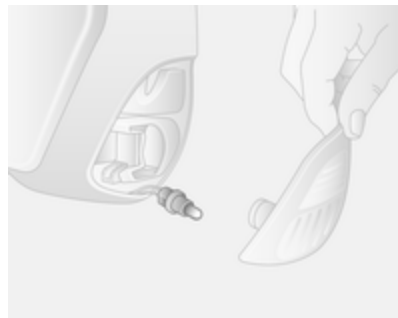


2. Tag ledningsnetstikket af lampeenheten.
3. Fjern pærefatningen fra lampeenheten ved at dreje den 90°, og udskift pæren.
4. Monter pærefatningen i lampeenheten.

5. Forbind ledningsnetstikket igen.
6. Monter lampeenheten ind i åbningen, og skub til venstre for at sikre.

Blinklys i spejl

1. Flyt den nederste spejlenhed forfra for at få adgang til skruen.
2. Skru skruen ud med en torxskruetrækker.

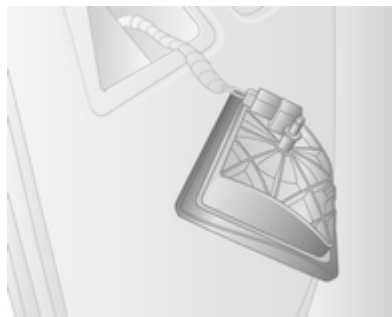


3. Afmonter lampefatningen bagfra på den nederste spejlenhed.
4. Udskift pæren.
5. Udskift pærefatningen.
6. Udskift skruen.

Højtplaceret stoplys



1. Afmonter dækslet indvendigt på bagdøren.
2. Skru møtrikken ud af passtiften bag på lampeenheden.



3. Fjern lampeenheden fra åbningen på den udvendige side.
4. Tag ledningsnetstikket af lampeenheden.
5. Fjern pæreafatningen fra lampeenheden, og udskift pæren.
6. Monter pæreafatningen i lampeenheden, og sæt ledningsnetstikket på lampeenheden igen.
7. Sæt lampeenheden tilbage i åbningen, og kontroller, at den sidder korrekt.

8. Udskift møtrikken på passtiften bag på lampeenheden.
9. Monter dækslet indvendigt på bagdøren.

Nummerpladelys



1. Klips lytteglasset af med en skruetrækker med fladt blad.
2. Afmonter dæksel, og udskift pæren.
3. Genmonter lytteglasset.

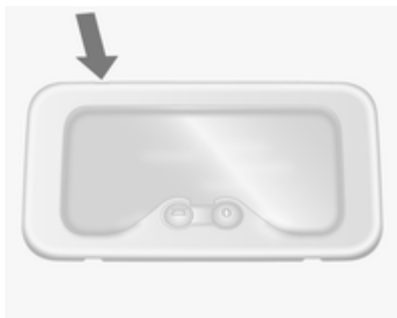
Kabinelys

Forreste kabinelys



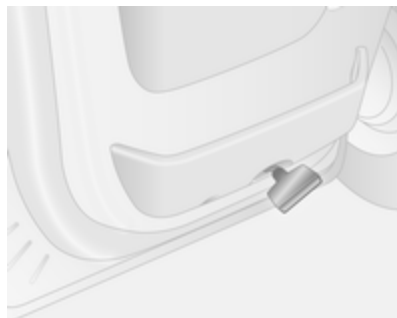
1. Tag lygteglasset af med en skrue-trækker med fladt blad.
2. Udskift pæren.
3. Genmonter lygteglasset.

Lastrumsbelysning



1. Tag lampeenheden af med en skrue-trækker med fladt blad.
2. Tag ledningsnetstikket af lampeenheden.
3. Afmonter lygteglassets dæksel, og udskift pæren.
4. Fastgør ledningsnetstikket igen, og genmonter lampeenheden.

Lys i fordørsbeklædning



1. Tag lampeenheden af med en skrue-trækker med fladt blad.
2. Afmonter lygteglas på lampeen-hed.
3. Udskift pære og monter lygteglas.
4. Sæt lampeenheden på igen.

Bageste kabinelys

Få pærerne udskiftet af et værksted.

Handskerumslys

Få pærerne udskiftet af et værksted.

Instrumentlys

Få pærerne udskiftet af et værksted.

Elektrisk system

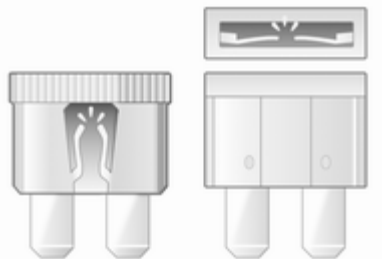
Sikringer

Den nye sikring skal være i overensstemmelse med de oplysninger, der står på den defekte sikring.

Der er to sikringsbokse i bilen:

- i venstre side af instrumentbrættet, bag beklædningspanelet.
- i motorrummet ved siden af kølevæskeekspansionsbeholderen.

Inden man udskifter en sikring, skal der slukkes for den pågældende kontakt, og tændingen afbrydes.



30040



30041

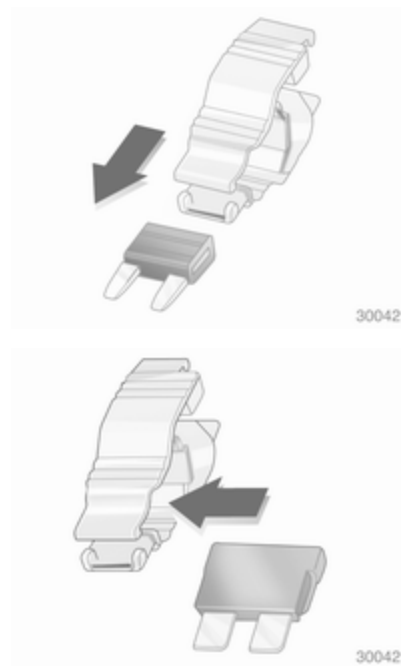
En defekt sikring kendes på den overbrændte smeltetråd. Sikringen må ikke udskiftes, før årsagen til fejlen er fundet, og fejlen er udbedret.

Det tilrådes, at man har et komplet sæt sikringer i bilen. Søg hjælp på et værksted.

Nogle funktioner er sikret med flere sikringer.

Der kan være isat sikringer, selv om der ingen funktion er forbundet med dem.

Sikringstang



I sikringsboksen i instrumentbrættet findes en sikringstang som hjælp ved udskiftning af sikringer.

Sæt sikringstangen på sikringen oppefra eller fra siden, alt efter sikringstypen, og træk sikringen ud.

Sikringsboks i motorrum

Placeret ved siden af kølevæskeekspansionsbeholderen.

På grund af begrænset adgang skal sikringerne udskiftes af et værksted.

Symbol Kredsløb

	Højre side lyser
	Venstre side lyser
	Højre nærlys
	Venstre nærlys
	Tågeforlygte
	Venstre fjernlys
	Højre fjernlys
	ABS
	Vinduesviskere
	Klimaanlæg
	El-opvarmet forrude

Sikringsboks i instrumentpanel



Placeret bag beklædningspanelet i førersiden af instrumentbrættet. Træk øverste del af beklædningspanelet for at afmontere.

Der må ikke anbringes genstande bag dette panel.

Visse kredsløb kan være sikret med flere sikringer.

Symbol Kredsløb

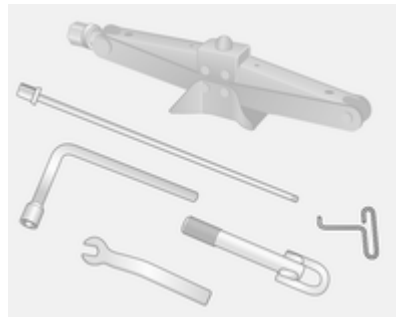
	Infotainment-system, sædevarme, bilens displayskærm, lydforbindelser, alarm
	Stikdåse
	Cigarettænder
	Instrumentbræt
	Centrallås
	Blinklys, tågebaglygte, karrosseristyremodul
DIAG	Diagnosestik
	ABS, elektronisk stabilitetsprogram
	Kabinelys, bremselys
	Karrosseristyremodul
STOP	Bremselys

Symbol Kredsløb

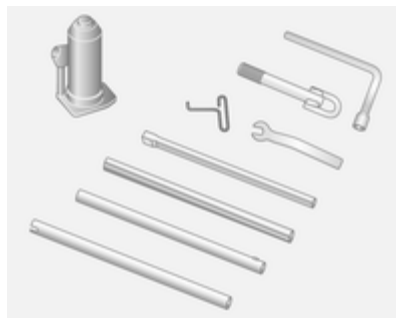
ALIM UCH	Karrosseristyremodul, el-ruder, klimaanlæg
	El-opvarmet bagrude venstre side
	El-opvarmet bagrude højre side
	Forrudevasker
	Elektronisk startspærre
	Sædevarme
FBL	Drejelys
	Håndfri forbindelse
T	Fartskriver
	Klimaanlægsblæser
ADP	Yderligere tilpasninger
	El-ruder, karrosseristyremodul

Bilens værktøj

Værktøj



Donkraften, hjulnøgle, mellemstykke, hjulkapselkrog, nøgle og trækøje ligger i en enhed under førersædet.



Biler med baghjulstræk: Der er også indeholdt en hydraulisk donkraft og et sæt forlængerstykker til brug med donkraften.

For at få adgang til enheden skal man skubbe sædet helt frem og klappe ryglænet ned.

Lappesæt ⇨ 111.

Reservehjul ⇨ 116.

Hjul og dæk

Dækkenes og fælgenes tilstand

Kør langsomt over kanter, helst i ret vinkel. Kørsel ind over skarpe kanter kan føre til dæk- og fælgskader. Sørg for at dækket ikke klemmes mod kantstenen ved parkering.

Undersøg dækkene for skader med jævne mellemrum. I tilfælde af skader eller usædvanligt slid skal De søge hjælp på et værksted.

Dæk

Fabriksmonterede dæk er afpasset efter chassiset og giver optimal kørselskomfort og sikkerhed.

Vinterdæk

Vinterdæk øger køresikkerheden ved temperaturer under 7°C og bør derfor monteres på alle hjul.

I overensstemmelse med landespecifikke bestemmelser skal der være opsat en meddelelse om den højst tilladte hastighed for dækkene inden for førerens synsfelt.

Dækmærkning

F.eks. **215/65 R 16 C 109 R**

215 = Dækbredde i mm

65 = Tværsnitsforhold (forhold mellem dækkets højde og bredde) i %

R = Bæltetype: Radial

RF = Konstruktionstype: RunFlat

16 = Fælgdiameter i tommer

C = Last eller erhvervsmæssig brug

88 = Kodetal for bæreevne f.eks.: 109 svarer til ca. 1030 kg

R = Kodebogstav for hastighedsgrænse

Kodebogstav for hastighedsgrænse:

Q = op til 160 km/h

S = op til 180 km/h

T = op til 190 km/h

H = op til 210 km/h

V = op til 240 km/h

W = op til 270 km/h

Dæktryk

Dæktrykket skal kontrolleres mindst hver 14. dag og inden længere ture. Dækkene skal være kolde. Glem ikke reservehjulet.

Dæktryk ⇨ 137.

Dæktrykangivelserne gælder for kolde dæk. De gælder for både sommer- og vinterdæk.

Reservedækket skal altid pumpes op til det dæktryk, der gælder for fuld last.

For lavt eller for højt dæktryk øger dækslitagen og påvirker sikkerhed, køreegenskaber, kørselskomfort og brændstoføkonomi.

⚠ Advarsel

For lidt luft kan føre til stærk opvarmning af dækkene. Dette kan resultere i indre beskadigelser, som viser sig under store hastigheder, ved at slidbanen løsner sig, og dækket punkterer.

Mønsterdybde

Kontroller mønsterdybden regelmæssigt.

Af sikkerhedsgrunde bør dækkene udskiftes, når mønsterdybden er 2-3 mm (vinterdæk 4 mm).



Den lovmæssige mindste mønsterdybde (1,6 mm) er nået, når mønstret er slidt ned til én af slidindikatorerne (TWI). Deres placering er markeret på dæksiden.

Dæk ældes, også selv om de ikke bruges. Vi anbefaler at skifte dæk efter 6 år.

Ændring af dæk- og hjulstørrelse

Anvendes andre dækstørrelser end fabriksmonterede dæk, skal speedometeret eventuelt omprogrammeres, og der skal eventuelt foretages andre ændringer på bilen.

⚠ Advarsel

Anvendelse af ikke-egnede dæk eller fælg kan føre til ulykker og betyde, at bilens typegodkendelse bortfalder.

Hjulkapsler

Brug fabriksgodkendte hjulkapsler og dæk til den pågældende bil, der opfylder alle krav til den pågældende fælg-/dækkombination.

Hvis der anvendes hjulkapsler og dæk, der ikke er fabriksgodkendt, må dækkene ikke have en fælgbeskyttelsesvulst.

Hjulkapsler må ikke påvirke kølingen af bremserne.

⚠ Advarsel

Anvendelse af ikke-egnede dæk eller hjulkapsler kan føre til pludseligt lufttab og dermed til ulykker.

Snekæder



Snekæder må kun monteres på de trækkende hjul. På biler med tvillingegabhjul må der kun bruges snekæder på de udvendige hjul.

Der bør benyttes småledskæder, som ikke stikker mere end 15 mm frem på dækkens slidbane og inderside (inklusive kædelås).

⚠ Advarsel

Beskadigelser kan medføre risiko for punktering.

Hjulkapsler på stålfælge kan komme i kontakt med dele af kæderne. I sådanne tilfælde skal hjulkapslerne fjernes.

Snekæder må kun benyttes ved hastigheder på op til 50 km/h, og ved kørsel på veje uden sne må de kun anvendes i korte perioder, da de udsættes for hurtig slitage på en hård vej og kan bryde.

Der må ikke bruges snekæder på nødhjulet.

Lappesæt

Mindre skader på slidbane og dæksider kan udbedres med lappesættet.

Fjern ikke fremmedlegemer fra dækkene.

Dækskader, som er større end 4 mm, eller som sidder i dæksiden tæt ved fælgen, kan ikke repareres med lappesættet.

⚠ Advarsel

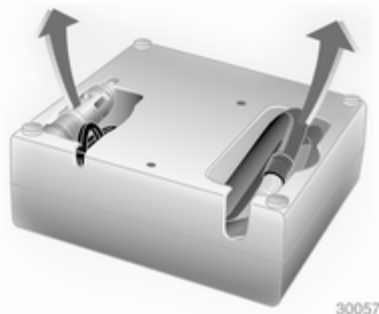
Kør ikke hurtigere end 80 km/h.
Kør kun midlertidigt på det reparerede dæk.

Styreevnen og køreegenskaberne kan blive påvirket.

Hvis bilen er punkteret:

Træk parkeringsbremsen og sæt bilen i første gear eller bakgear.

Lappesættet er anbragt under forsædet. Kør sædet helt frem, og klap ryglænet ned for at få adgang til sættet.



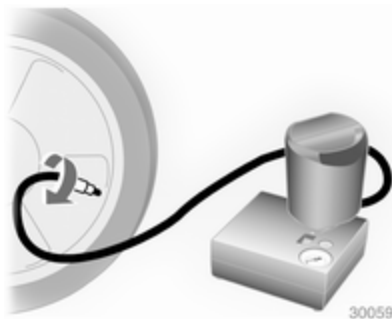
1. Tag kompressoren ud af lappesættet.
2. Fjern det elektriske tilslutningskabel og luftslangen fra rummene på kompressorens underside.



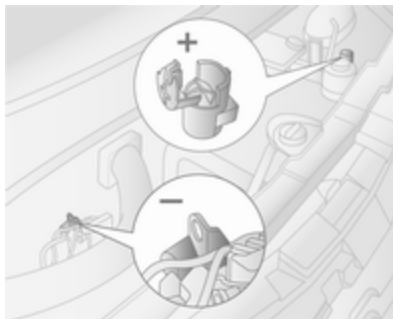
3. Skru kompressorens luftslange på tætningsmiddelflaskens tilslutning.
4. Sæt tætningsmiddelflasken i holderen på kompressoren.

Placer kompressoren i nærheden af dækket på en sådan måde, at tætningsmiddelflasken står opret.

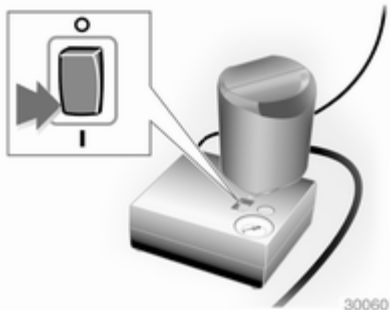
5. Drej ventilhætten på det defekte dæk af.



6. Skru påfyldningsslangen på dækventilen.
7. Kontakten på kompressoren skal indstilles på O.



8. Tilslut det røde + strømforsyningskabel på kompressoren til starthjælpsspolklemmen ⇨ 117.
 9. Tilslut det sorte - strømforsyningskabel til bilens stel, f.eks. på motorblokken eller en bolt i motorophænget.
- For at undgå at batteriet aflades, anbefaler vi at lade motoren gå.



10. Sæt vippekanten på kompressoren på I. Dækket fyldes med tætningsmiddel.
11. Kompressortrykmåleren viser kortvarigt op til 6 bar. Derpå begynder trykket at falde.

12. Hele flaskens indhold af tætningsmiddel pumpes ind i dækket. Derefter fyldes dækket med luft.



13. Det foreskrevne dæktryk skal nås i løbet af 10 minutter. Dæktryk ⇨ 137. Når det korrekte tryk er opnået, slukkes der for kompressoren.

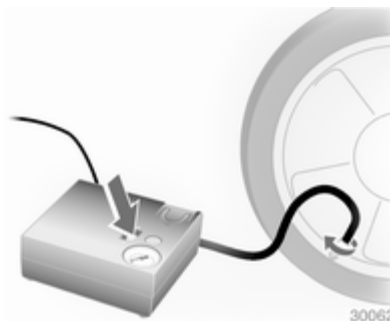
Hvis det foreskrevne dæktryk ikke nås inden 10 minutter, skal lappesættet afmonteres. Hjulene drejes én omgang ved at flytte bilen et kort stykke (ca. 2 meter). Monter lappesættet igen og fortsæt påfyldningen i 10 minutter. Når det foreskrevne dæktryk fortsat ikke,

er dækket for beskadiget. Søg hjælp på et værksted.

Hvis dæktrykket er for højt, slip-
pes luft ud med knappen over
trykindikatoren.

Kompressoren må ikke køre
i mere end 10 minutter ad gangen.

14. Tag lappesættet af. Skru luftslan-
gen til dækket på den ledige til-
slutning på tætningsmiddelfla-
sken. Således undgås det, at tætningsmidlet løber ud. Anbring lappesættet under forsædet.
15. Tætningsmiddel, som er trængt
ud, fjernes med en klud.
16. Anbring mærkaten fra lappesæt-
tet med den højst tilladte hastig-
hed i førerens synsfelt.



17. Fortsæt kørslen med det samme,
så tætningsmidlet kan fordele sig
jævnt i hele dækket. Stands efter
at have kørt ca. 10 km, dog senest
efter 10 minutter, og kontroller
dæktrykket ved hjælp af kompres-
soren. Luftslangen skrues direkte
på dækventilen og kompressoren.
18. Hvis dæktrykket er over 3,1 bar,
korrigeres det til den foreskrevne
værdi. Gentag proceduren, indtil
der ikke længere forekommer
tryktab.

Hvis dæktrykket er faldet til under
3,1 bar, må der ikke længere kø-

res i bilen. Søg hjælp på et værk-
sted.

19. Anbring lappesættet under forsæ-
det.

Advarsel

Lad ikke tætningsmidlet komme
i kontakt med hud, øjne eller be-
klædningsgenstande. Hvis man
har sunket noget af midlet, skal
man søge lægehjælp omgående.

Bemærkninger

Kørselsegenskaberne påvirkes stærkt af det reparerede dæk. Derfor skal dækket udskiftes.

I tilfælde af usædvanlige lyde eller overophedning af kompressoren skal den holdes slukket i mindst 30 minutter.

Den indbyggede sikkerhedsventil åbner, når trykket når 7 bar.

Bemærk sættets udløbsdato. Derefter er tætningsevnen ikke længere sikret. Se holdbarhedsangivelserne på flasken.

Udskift den brugte tætningsmiddel-flaske. Flasken bortskaffes i henhold til gældende retsfor skrifter.

Kompressoren og tætningsmidlet kan anvendes ved temperaturer ned til ca. -30°C.

De medfølgende adaptere kan anvendes til oppumpning af andre ting som f.eks. bolde, luftmadrasser, gummibåde. De sidder på undersiden af kompressoren. De tages ud ved at skrue kompressorens luftslange på og tage adapteren ud.

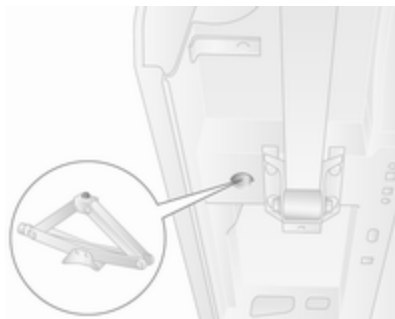
Hjulsift

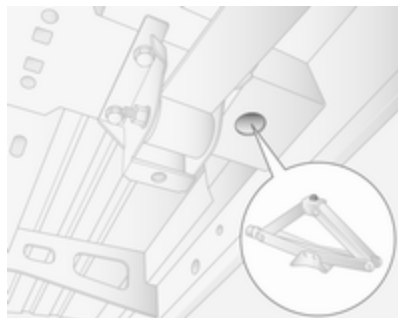
I stedet for reservehjul kan bilen være forsynet med et lappesæt ⇨ 111.

Træf følgende forberedelser og følg nedennævnte anvisninger:

- Parker bilen på et vandret, fast og skridsikkert underlag. Ret forhjulene ligeud.
- Træk parkeringsbremsen og sæt bilen i første gear eller bage gear.
- Tag reservehjulet ud ⇨ 116.
- Udskift aldrig mere end ét hjul ad gangen.
- Donkraften må kun bruges ved hjulsift ved punktering, ikke til skift mellem sommer- og vinterdæk.
- Er underlaget blødt, skal der anbringes et stabilt underlag under donkraften (maks. 1 cm tykt).
- Personer eller dyr må ikke opholde sig i bilen, mens den er løftet.
- Kryb ikke ind under den løftede bil.

- Start ikke motoren, mens bilen er løftet op med donkraften.
 - Rengør hjulbolte/møtrikker og deres gevind, inden hjulet monteres.
1. Afmonter hjulkapslen med den medfølgende krog ⇨ 108.
 2. Løsn hver af hjulboltene/møtrikkerne med en halv omdrejning med hjulnøglen.



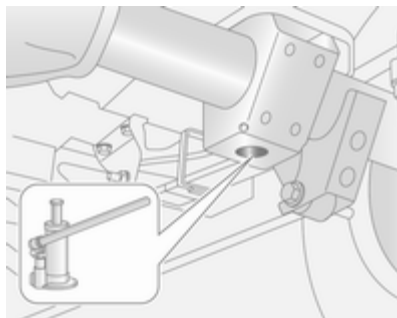


3. Biler med forhjulstræk:

Løft bilen ved at anbringe tappen på donkraftens løfteplade under det donkraft-hul, der findes nærmest det aktuelle hjul.

Sørg for at donkraften er korrekt anbragt. Donkraftfoden skal stå på jorden direkte under donkraft-hullet på en sådan måde, at den ikke kan glide.

Fastgør hjulnøglen på donkraften, og løft bilen ved at dreje nøglen, indtil hjulet er frit af jorden.



Biler med baghjulstræk:

Vær opmærksom på betjeningsvejledningen, der fulgte med den hydrauliske donkraft, og saml de krævede dele som angivet.

Anbring mellemstykket ved donkraft-hullet tættest på det pågældende hjul.

Sørg for at donkraften er korrekt anbragt. Donkraft-hovedet skal være i niveau med donkraft-hullet. Pump donkraften ved at trykke på hjulnøglen for at anbringe basispladen korrekt.

Løft bilen ved at trykke hjulnøglen, indtil hjulet er frit af jorden.

4. Skru hjulboltene/møtrikkerne helt ud, og tør dem af med en klud.

Læg hjulboltene/møtrikkerne et sted, hvor gevindene ikke bliver snavsede.

5. Skift hjulet.
6. Skru hjulboltene/møtrikkerne i.
7. Sænk bilen.
8. Tilspænd hjulboltene/møtrikkerne over kors. Tilspændingsmomentet er: 172 Nm (forhjulstræk), 235 Nm (baghjulstræk med tvillingebaghjul), 264 Nm (baghjulstræk med enkelt baghjul).
9. Sæt hjulkapslen på igen.
10. Læg det udskiftede hjul ⇨ 116 og værktøjssættet på plads ⇨ 108.
11. Få det nye hjul afbalanceret på bilen. Kontroller dæktrykket på det monterede dæk. ⇨ 137 Få hjulboltenes/møtrikkernes tilspændingsmoment kontrolleret så hurtigt som muligt.

Få det defekte dæk udskiftet eller repareret.

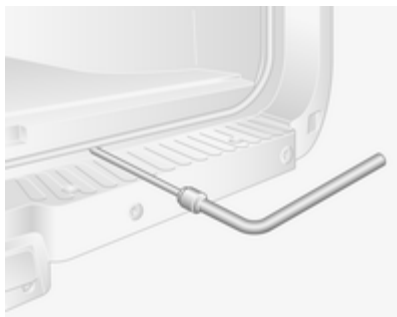
Reservehjul

I stedet for reservehjul kan bilen være forsynet med et lappesæt ➤ 111.

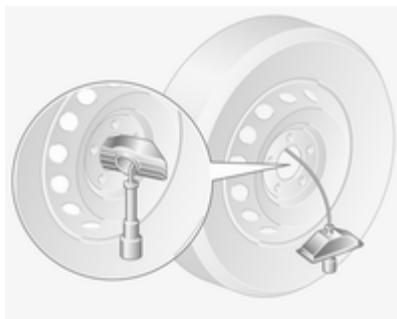
Ved brug af reservehjulet kan køreegenskaberne ændre sig, når det er mindre end de øvrige hjul, eller når der er monteret vinterdæk. Få det defekte dæk udskiftet så hurtigt som muligt.

Reservehjulet er anbragt under bilens ramme med et spil og sikret ved at spænde et kabel med hjulnøglen og mellemstykket.

Det kan være nødvendigt at hæve bilen med donkraften for at få adgang til reservehjulet på en fuldt lastet bil med et fladt bagdæk.

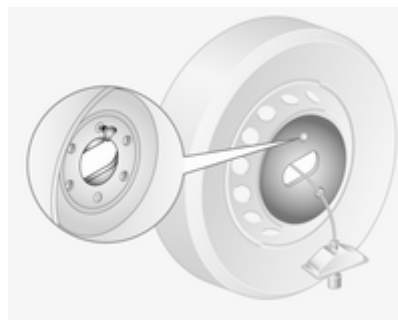


For at frigøre reservehjulet skal man løsne kablet med hjulnøglen og mellemstykket og sænke hjulet helt.



Anbring hjulet opretstående, fjern bolt fra holder, og frigør hjulet fra kablet.

Biler med tvillingehjul har en ekstra bæreplade fastgjort til reservehjulet. Inden hjulet kan bruges, skal møtrikken skrues løs og bærepladen fjernes.



Ved genmontering af et reservehjul skal bærepladen fastgøres og sikres med møtrikken.

Ved montering af et reservehjul skal kablet gå bagfra og gennem midten af hjulet. Fastgør holderen og bolten, kontroller korrekt anbringelse, og at det forreste af hjulet peger nedad.

Spænd kablet med hjulnøglen og mellemstykket, indtil hjulet er fastgjort.

Sommer- og vinterdæk

Hvis De anvender vinterdæk, kan reservehjulet stadig have et sommerdæk monteret.

Hvis De anvender reservehjulet, når det er monteret med et sommerdæk, kan bilens køreegenskaber påvirkes, især på glatte vejbaner.

Dæk med foreskrevet omløbsretning

Monter dæk med omløbsretning så de ruller i køreretningen. Omløbsretningen vises ved hjælp af et symbol (f.eks. en pil) på dækkets side.

Hvis hjulene monteres modsat rotationsretningen:

- Køreegenskaberne kan ændre sig. Få det defekte dæk udskiftet eller repareret så hurtigt som muligt.
- Kør ikke hurtigere end 80 km/h.
- Kør specielt forsigtigt når det regner eller sner.

Starthjælp

Brug ikke en hurtiglader til at starte.

Hvis batteriet er afladet, kan bilen startes ved hjælp af startkabler og et batteri fra en anden bil.

⚠ Advarsel

Der skal udvises stor forsigtighed ved start med startkabler. Afgivelser fra følgende instruktioner kan medføre skader på personer og materiel ved, at batterierne eksploderer, samt til beskadigelse af de elektriske systemer i begge biler.

⚠ Advarsel

Undgå kontakt med øjne, hud, tøj og lakerede overflader. Væsken indeholder svovlsyre, der er skadelig ved direkte kontakt.

- Undgå elektriske gnister eller åben ild i nærheden af batteriet.

- Et fladt batteri kan fryse allerede ved en temperatur på 0°C. Et frosset batteri skal tøs op, før startkablerne tilsluttes.
- Ved håndtering af batteriet bør der bruges beskyttelsesbriller og beskyttelsesbeklædning.
- Brug et starthjælpsbatteri med samme spænding (12 volt). Dets kapacitet (Ah) må ikke ligge væsentligt under kapaciteten for det afladete batteri.
- Benyt startkabler med isolerede polklemmer og et tværsnit på mindst 25 mm².
- Adskil ikke det afladete batteri fra bilens ledningsnet.
- Sluk for alt unødvendigt elektrisk udstyr.
- Bøj Dem ikke ind over batteriet ved start med startkabler.
- Det ene kables polklemmer må ikke berøre det andet kables klemmer.
- Bilerne må ikke være i berøring med hinanden under starthjælpen.
- Aktiver parkeringsbremsen; gearkassen skal stå i frigear.

Starthjælpspolklemme

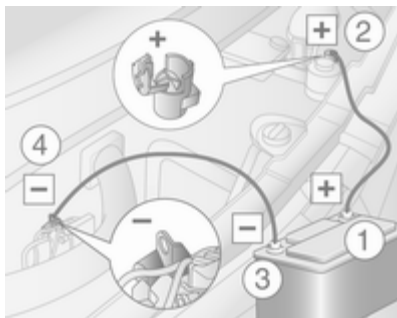


Ved afladet batteri gør starthjælpspolklemmen det muligt at starte bilen, uden at det er nødvendigt med adgang til batteriet inde i bilen.

Starthjælpspolklemmen sidder i motorrummet og kan ses ved mærket "+" på den røde isoleringsafdækning. Løft op i den røde isoleringsafdækning for at få adgang til polforbindelsen.

Sørg for, at den røde isoleringsafdækning smækkes tilbage på plads, når den ikke er i brug.

Procedure for start med startkabler



Rækkefølge, når kablerne skal tilsluttes:

1. Tilslut det røde kabel til start-hjælpsbatteriets positive pol.
2. Tilslut den anden ende af det røde kabel til starthjælpspolklemmen i bilen med det afladene batteri.
3. Tilslut det sorte kabel til start-hjælpsbatteriets negative pol.

4. Tilslut den anden ende af det sorte kabel til bilens stel, f.eks. på motorblokken eller en bolt i motorophænget. Tilsluttes så langt fra det afladene batteri som muligt.

Før kablerne på en sådan måde, at roterende dele i motorrummet ikke griber fat i dem.

Start af motoren:

1. Start motoren på den bil, der afgiver strøm.
2. Start den anden motor efter 5 minutter. Forsøg på at starte bør foregå med intervaller på 1 minut og bør ikke vare mere end 15 sekunder ad gangen.
3. Lad begge motorer køre i tomgang i ca. 3 minutter med tilsluttede kabler.
4. Tænd for elektriske forbrugere (for eksempel forlygter, el-bagrude) i den bil, der modtager strøm.
5. Gentag ovennævnte procedure i nøjagtig omvendt rækkefølge, når kablerne skal fjernes.

Kørsel med påhæng

Bugsering af bilen

Trækøjet ligger sammen med værktøjssættet ↗ 108.



Frigør dækslet, og tag det af.

Skru trækøjet ind i det forreste bugseringspunkt, og spænd helt med hjulnøglen.

Fastgør et bugsertov - eller endnu bedre en bugserstang - i trækøjet, aldrig i kofangeren eller forhjulsophæng.

Bugser ikke bilen bagfra. Det forreste trækøje må kun benyttes til bugsering og ikke til bjergning.

Sæt tændingen til for at frigøre ratlås og muliggøre brug af stoplys, horn og vinduesvisker.

Gear i frigear.

Forsigtig

Sæt bilen langsomt i gang. Undgå ryk. For stor trækraft kan beskadige bilen.

Når motoren ikke er i gang, skal der betydeligt større kraft til at bremse og styre.

Aktiver recirkulationssystemet og rul ruderne op, så udstødningsgasser fra det trækkende køretøj ikke kan trænge ind.

Søg hjælp på et værksted.

Efter kørsel med påhæng skal trækøjet skrues af og dækslet sættes på igen.

Bugsering af en anden bil



Fastgør et bugsertov - eller endnu bedre en bugserstang - i det bageste trækøje, aldrig i bagakslen eller hjulophænget.

Det bageste trækøje må kun benyttes til bugsering og ikke til bjergning.

Forsigtig

Sæt bilen langsomt i gang. Undgå ryk. For stor trækraft kan beskadige bilen.

Kosmetisk pleje

Udvendig pleje

Låse

Låsene er fra fabrikken behandlet med kvalitetslåsecylinderfedt. Brug kun optøningsmiddel, hvis det er absolut nødvendigt. Midlerne er affedtende og påvirker derfor låsenes funktionsdygtighed. Lad et værksted smøre låsene igen, hvis der er brugt optøningsmiddel.

Vask

Miljøet har indflydelse på lakken. Derfor er det nødvendigt regelmæssigt at vaske og vokse lakken på bilen. Benyttes bilvaskeanlæg, vælg da et program med voksbehandling.

Fugleklatte, døde insekter, harpiks fra træerne, pollen og lignende indeholder bestanddele, der kan være skadelige for lakken, og bør derfor fjernes med det samme.

Hvis der benyttes bilvaskeanlæg, skal vaskeanlægsejerens instruktioner følges. Der skal slukkes for forrudevi-

skerne. Antenne og udvendigt tilbehør som f.eks. tagbagagebærer skal skrues af.

Hvis De vasker bilen i hånden, skal hjulkasserne spules rene.

Kanter og ombukninger ved døre, motorhjul og bagagerum bør også tages med under rengøringen.

Lad et værksted smøre alle dørenes hængsler.

Motorrummet må ikke renses med damp- eller højtryksrensere.

Til slut skal bilen skylles grundigt og aftørres med et vaskeskind. Skyl skindet op jævnlige. Anvend ikke samme vaskeskind til lak og vinduer, da der på den måde kan overføres rester af voks til glasset, hvor det sætter sig som en hinde.

Tjærepletter på lakken må ikke fjernes med hårde genstande. Benyt tjærefjernemiddel på lakerede overflader.

Lygter

Forlygteglassene og andre lygteglas er af plast. Der må ikke benyttes skurende, ætsende eller aggressive midler eller isskraber. Må ikke rengøres i tør tilstand.

Polering og voksbehandling

Voks bilen regelmæssigt (senest når vandet ikke perler på lakken). Ellers vil lakken tørre ud.

Polering er kun påkrævet, hvis lakken er blevet mat, eller hvis der har sat sig faste partikler i den.

Lakpolish med silikone danner en beskyttende film, som gør voksbehandling overflødig.

Karosseridele af plast må ikke behandles med voks eller poleringsmidler.

Ruder og viskerblade

Rengøres med en blød, fnugfri klud eller et vaskeskind ved brug af rude-rens og insektfjerner.

Ved rengøring af en bagrude med varmetråde skal der udvises forsigtighed for ikke at ødelægge varmetrådene på indersiden.

Is fjernes manuelt med en isskraber med skarpe kanter. Isskraberen presses fast mod ruden, så der ikke kommer snavs under skraberen, som kan ridse ruden.

Fedtede viskerblade kan rengøres med ruderens på en blød klud.

Hjul og dæk

Ingen rengøring med højtryksrenser.

Rengør fælge med et pH-neutralt rengøringsmiddel til fælge.

Lakerede fælge behandles med samme midler som karosseriet.

Lakskader

Små lakskader udbedres med lakstift, inden der dannes rust. Større lakskader eller rust skal udbedres på et værksted.

Undervogn

Undervognen er delvist forsynet med et beskyttende PVC-lag resp. de kritiske områder er behandlet med beskyttelsesvoks.

Kontroller undervognen efter hver undervognsvask og få den behandlet med voks om nødvendigt.

Bitumen-kautsjuk-materialer kan beskadige PVC-laget. De bør lade et værksted udføre arbejder på undervognen.

Vask undervognen før og efter vinteren og kontroller det beskyttende vokslag.

Motorrum

Før og efter vinteren bør motorrummet vaskes og behandles med voks. Før dette gøres, skal generatoren og bremsevæskebeholderen tildækkes med plast.

Når motoren renses med en damprenser, må dampstrålen ikke rettes mod dele af antiblokeringsystemet, klimaanlægget eller drivremme med tilhørende komponenter.

Lad derfor et værksted foretage en ny voksbehandling af alle dele i motorrummet efter rengøring af motoren. Ingen rengøring med højtryksrenser.

Trækkrog

Kuglestangen må ikke renses med damp- eller højtryksrenser.

Pleje af interiør

Kabine og polstring

Kabinen og instrumentbrætafdækningen inklusive delene af træ rengøres med en tør klud eller kabinerens.

Instrumentbrættet må kun rengøres med en fugtig blød klud.

Rengør polstringen med støvsuger og børste. Pletter fjernes med tekstilrens.

Rengør sikkerhedsseler med lunkent vand eller kabinerens.

Forsigtig

Luk velcrolukninger, da åbne velcrolukninger på tøjet kan skade sædebetrækket.

Dele af plast og gummi

Dele af plast og gummi kan plejes med samme midler som til karrosseriet. Brug eventuelt kabinerens. Anvend ikke andre midler. Undgå specielt opløsningsmidler og benzin. Ingen rengøring med højtryksrensere.

Service og vedligeholdelse

Generel information

Serviceinformation

Det er altafgørende for en økonomisk og sikker kørsel samt for at bilen kan holde sin værdi, at alt vedligeholdelsesarbejde udføres med de foreskrevne intervaller.

Det detaljerede, opdaterede service-skema for bilen kan fås på værkstedet.

Serviceudisplay ⇨ 51.

Europæiske serviceintervaller

Der kræves service på bilen for hver 40.000 km eller efter 1 år, alt efter, hvad der indtræffer først, medmindre andet indikeres af olielevetidssystemet.

De europæiske serviceintervaller er gældende for følgende lande:

Andorra, Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Island, Israel, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakiet,

Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Østrig.

Serviceintervaller i Rumænien og Bulgarien

Der kræves service på bilen for hver 20.000 km eller efter 1 år, alt efter, hvad der indtræffer først, medmindre andet indikeres i serviceudisplayet.

Internationale serviceintervaller

Der kræves service på bilen for hver 15.000 km eller efter 1 år, alt efter, hvad der indtræffer først, medmindre andet indikeres i serviceudisplayet.

De internationale serviceintervaller er gældende for følgende lande:

Albanien, Bosnien-Hercegovina, Cypern, Kosovo, Makedonien, Malta, Montenegro, Marokko, Rusland, Serbien, Sydafrika, Tyrkiet, Ukraine.

Bekræftelser

Bekræftelse af udført servicearbejde noteres i service- og garantihæftet. Dato og kilometertal forsynes med stempel og underskrift fra det værksted, der har udført serviceeftersynet.

Sørg for, at service- og garantihæftet udfyldes korrekt, da det er absolut nødvendigt at have et løbende bevis for service, for at eventuelle garanti-krav kan opfyldes, ligesom det er en fordel ved salg af bilen.

Serviceinterval med resterende motorolielevetid

Serviceintervallet er baseret på flere parametre afhængigt af brugen.

Motorolielevetidssystemet oplyser dig om, hvornår der skal skiftes motorolie.

Servicedisplay ➔ 51.

Anbefalede væsker, smøremidler og reservedele

Brug kun afprøvede og godkendte produkter. Eventuelle skader som følge af brug af ikke-godkendte materialer dækkes ikke af bilens garanti.

Advarsel

Væsker og smøremidler er farlige og kan være giftige. Behandles med omhu. Se oplysningerne på beholderne.

Motorolie

Motorolie identificeres ud fra kvalitet og viskositet. Kvaliteten er vigtigere end viskositeten ved valg af den motorolie, der skal bruges.

Motoroliekvalitet

ACEA-C3	= Dieselmotorer med DPF
ACEA-A3/B4	= Dieselmotorer uden DPF

GM-Dexos 2 og GM-LL-A/B-025 kvalitetsolie overgår ACEA-specifikation A3/B4 og kan derfor bruges i dieselmotorer uden DPF.

Efterfyldning af motorolie

Motorolie af forskellige fabrikater og mærker kan blandes, forudsat at specifikationerne for motorolien (mht. kvalitet og viskositet) overholdes.

Brug af motorolie af kvaliteten ACEA A1/B1 og A5/B5 er strengt forbudt, da en sådan motorolie under visse kørselsforhold kan føre til motorskader på langt sigt.

Motorolieadditiver

Brug af additiver i motorolien kan medføre skader og få garantidækningen til at bortfalde.

Motoroliens viskositet

Brug kun motorolieklasserne SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 eller 5W-40.

SAE-viskositetstallet angiver oliens flydeevne. Når olie er kold, er den mere tyktflydende, end når den er varm.

Multigrade-olie betegnes med to tal. Det første tal, efterfulgt af et W, angiver viskositeten ved lav temperatur, det andet tal viskositeten ved høj temperatur.

Køle- og frostvæske

Anvend kun silikatfri køle- og frostvæske med lang levetid (LLC).

Systemet er fra fabrikken fyldt med kølevæske, der beskytter godt mod korrosion og frost ned til ca. -28°C. Denne koncentration bør opretholdes hele året rundt.

Kølevæskeadditiver, der har til formål at yde ekstra korrosionsbeskyttelse eller tætnes mod mindre lækager, kan give funktionsproblemer. Ansvar for eventuelle følgeskader på grund af brug af kølevæskeadditiver vil blive afvist.

Bremse-/koblingsvæske

Brug kun DOT4-bremsevæske.

Med tiden absorberer bremsevæske fugtighed, hvilket reducerer bremsernes effektivitet. Bremsevæsken skal derfor udskiftes med de angivne intervaller.

Bremsevæsken bør opbevares i en forseglet beholder for at undgå, at den absorberer vand.

Sørg for, at bremsevæsken ikke bliver forurennet.

Tekniske data

Identifikation	126
Data	128

Identifikation

Vehicle Identification Number (stelnummer)



Stelnummeret kan ses gennem forruden.

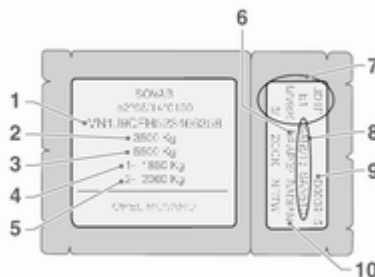


Stelnummeret vises også bag en aftagelig plastafdækning på dørrinnet i højre side.

Typeskilt



Typeskiltet er anbragt på højre dørstolpe.



Oplysninger på typeskiltet¹⁾:

- 1 = Stelnummer
- 2 = Tilladt totalvægt
- 3 = Tilladt totalvægt for vogntog
- 4 = Maksimalt tilladt forakselsetryk
- 5 = Maksimalt tilladt bagakselsetryk
- 6 = Kode for udvendigt udstyr
- 7 = Bilens tekniske specifikationer, herunder: Bilens lakkode, udstyrsniveau og biltype
- 8 = Specifikation af ekstraudstyr
- 9 = Produktionsnummer
- 10 = Kode for kabineudstyr

Belastningen på for- og bagaksel må ikke sammenlagt overskride den tilladte totalvægt. Hvis vægten på forakslen f.eks. bliver fuldt udnyttet, må bagakslen kun belastes, indtil den tilladte totalvægt er nået.

De følgende tekniske data er udarbejdet i overensstemmelse med EU-standarder. Ret til ændringer forbeholdes. Hvis bilens papirer ikke stemmer overens med instruktionsbogen, gælder oplysningerne i bilens papirer.

Motorens typebetegnelse og motornummer

Indpræget på en forarbejdet flade bagest i motorblokken eller indpræget på en metalplade i højre side af motorblokken, afhængigt af variant.

¹⁾ Stelnummerskiltet på Deres bil kan afvige fra den viste illustration.

Data

Motordata

Salgsbetegnelse	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾
Motorens typebetegnelse	M9T	M9T	M9T
Antal cylindre	4	4	4
Slagvolumen [cm ³]	2299	2299	2299
Motorydelse [kW] (hestekræfter)	74 (100)	92 (125)	110 (150)
ved omdr./min.	3500	3500	3500
Drejningsmoment [Nm]	280	310	350
ved omdr./min.	1250 - 2000	1250 - 2000	1500 - 2750
Brændstoftype	Diesel	Diesel	Diesel

²⁾ Med eller uden dieselpartikelfilter.

Vægt

Egenvægt basismodel

Model	Drivhjul	Længde	Taghøjde	Totalvægt	Egenvægt ³⁾
Van	Forhjulstræk	Kort	Standard	2800	4)
				3300	4)
				3500	4)
			Høj	2800	4)
				3300	4)
				3500	4)
		Mellem	Høj	3300	1885
				3500	1890
			Maxi	3300	1885
				3500	1890
		Lang	Høj	3500	1970
			Maxi	3500	1970

³⁾ Egenvægt og tilladt totalvægt øger på modeller, der er udrustet med udstyrspakke for dårlig vej - se stelnummerskiltet.

⁴⁾ Tallene forelå ikke på udgivelsestidspunktet.

Model	Drivhjul	Længde	Taghøjde	Totalvægt	Egenvægt ³⁾
Van	Baghjulstræk	Lang	Høj	3500 ⁵⁾	4)
				3500 ⁶⁾	4)
				4500 ⁶⁾	4)
			Maxi	3500 ⁵⁾	4)
				3500 ⁶⁾	4)
				4500 ⁶⁾	4)
		Maxi	Høj	3500 ⁶⁾	4)
				4500 ⁶⁾	4)
			Maxi	3500 ⁶⁾	4)
				4500 ⁶⁾	4)

³⁾ Egenvægt og tilladt totalvægt øger på modeller, der er udrustet med udstyrspakke for dårlig vej - se stelnummerskiltet.

⁵⁾ Med enkelte baghjul.

⁴⁾ Tallene forelå ikke på udgivelsestidspunktet.

⁶⁾ Med tvillingebaghjul.

Dimensioner

Van	Forhjulstræk		Baghjulstræk			
Totalvægt	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500	3500 ⁷⁾	3500 ⁸⁾ , 4500 ⁸⁾	3500 ⁸⁾ , 4500 ⁸⁾
Længde	Kort	Mellem	Lang	Lang	Lang	Maxi
Længde [mm]	5048	5548	6198	6198	6198	6848
Bredde uden sidespejle [mm]	2070	2070	2070	2070	2070	2070
Bredde med to standardsidespejle [mm]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Højde - ulastet (uden antenne) [mm]	2303	-	-	-	-	-
Standardtag						
Højt tag	2499	2502	2502	2539	2556	2553
Maxi-tag	-	2749	2749	2788	2816	2803
Akselafstand [mm]	3182	3682	4332	3682	3682	4332
Sporvidde [mm]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
For						
Bag	1730	1730	1730	1730	1730	1730

⁷⁾ Med enkelte baghjul.

⁸⁾ Med tvillingebaghjul.

Combi	Forhjulstræk	
Totalvægt	2800, 3500	2800, 3500
Længde	Kort	Mellem
Længde [mm]	5048	5548
Bredde uden sidespejle [mm]	2020	2020
Bredde med to standardsidespejle [mm]	2470	2470
Højde - ulastet (uden antenne) [mm]	2303	-
Standardtag		
Højt tag	-	2502
Maxi-tag	-	-
Akselafstand [mm]	3182	3682
Sporvidde [mm]	1750	1750
For		
Bag	1730	1730

Chassiskabine, mandskabskabine	Forhjulstræk		Baghjulstræk			
	3500	3500	3500 ⁹⁾	3500 ⁹⁾	3500 ¹⁰⁾ , 4500 ¹⁰⁾	3500 ¹⁰⁾ , 4500 ¹⁰⁾
	Mellem	Lang	Mellem	Lang	Lang	Maxi
Længde [mm]	5642	6292	5642	6292	6192	6842
Bredde uden sidespejle [mm]	2020	2020	2020	2020	2020	2020
Bredde med to standardsidespejle [mm]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Akselafstand [mm]	3682	4332	3682	4332	3682	4332
Sporvidde [mm]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
For						
Bag	1730	1730	1730	1730	1730	1730

Platformkabine	Forhjulstræk		
	3500	3500	3500
	Kort	Mellem	Lang
Længde [mm]	5142	5642	6292
Bredde uden sidespejle [mm]	2020	2020	2020
Bredde med to standardsidespejle [mm]	2470	2470	2470

⁹⁾ Med enkelte baghjul.

¹⁰⁾ Med tvillingebaghjul.

Platformkabine	Forhjulstræk		
Totalvægt	3500	3500	3500
Størrelse	Kort	Mellem	Lang
Akselafstand [mm]	3182	3682	4332
Sporvidde [mm]	1750	1750	1750
For			
Bag	1730	1730	1730

Bus	Forhjulstræk	Baghjulstræk
Totalvægt	3900	4500¹¹⁾
Længde	Lang	Maxi
Længde [mm]	¹²⁾	¹²⁾
Bredde uden sidespejle [mm]	2020	2020
Bredde med to standardsidespejle [mm]	2470	2470
Højde - ulastet (uden antenne) [mm]	¹²⁾	-
Højt tag		
Maxi-tag	-	¹²⁾

¹¹⁾ Med tvillingebaghjul.

¹²⁾ Tallene forelå ikke på udgivelsestidspunktet.

Bus	Forhjulstræk	Baghjulstræk
Totalvægt	3900	4500 ¹¹⁾
Længde	Lang	Maxi
Sporvidde [mm] For	1750	1750
Bag	1730	1730

Lastrumsdimensioner

Van	Forhjulstræk							
	Kort			Mellem			Lang	
Længde								
Taghøjde	Standard	Høj		Høj	Maxi		Høj	Maxi
Totalvægt	2800, 3300	3500	2800, 3300	3500	3300	3500	3300	3500
Maksimal åbningshøjde for bagdør [mm]	1627		1820		1820	1820	1820	1820
Åbningsbredde for bagdør (ved gulv) [mm]	1580		1580		1580	1580	1580	1580
Maksimal lastrumshøjde [mm]	1700		1894		1894	2144	1894	2144
Maksimal lastrumsbredde [mm]	1765		1765		1765	1765	1765	1765
Bredde mellem hjulkasser [mm]	1380		1380		1380	1380	1380	1380
Maksimal lastgulvslængde [mm]	2583		2583		3083	3083	3733	3733

Van Længde Taghøjde Totalvægt	Baghjulstræk					
	Lang		Maxi			
	Høj		Maxi		Høj	Maxi
	3500	4500	3500	4500	4500	4500
Maksimal åbningshøjde for bagdør [mm]	1724		1724		1724	1724
Åbningsbredde for bagdør (ved gulv) [mm]	1580		1580		1580	1580
Maksimal lastrumshøjde [mm]	1798		2048		1798	2048
Maksimal lastrumsbredde [mm]	1765		1765		1765	1765
Bredde mellem hjulkasser [mm]	1380	1080	1380	1080	1080	1080
Maksimal lastgulvslængde [mm]	3733		3733		4383	4383

Kapaciteter

Motor	M9T
Motorolie inklusive filter [l]	8,0 - 8,9
Mellem MIN og MAX [l]	1,5 - 2,0
Brændstoftank, nominel kapacitet [l]	80/105

Dæktryk**Forhjulstræk**

Motor	GVW	Dæk	Dæktryk med fuld last ¹³⁾	
			For [kPa/bar](psi)	Bag [kPa/bar](psi)
M9T	2800	215/65 R16 C	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
	3300	215/65 R16 C	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
	3500	225/65 R16 C	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

Baghjulstræk, med enkelte hjul

Motor	GVW	Dæk	Dæktryk med fuld last ¹³⁾	
			For [kPa/bar](psi)	Bag [kPa/bar](psi)
M9T	3500	235/65 R16 C	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

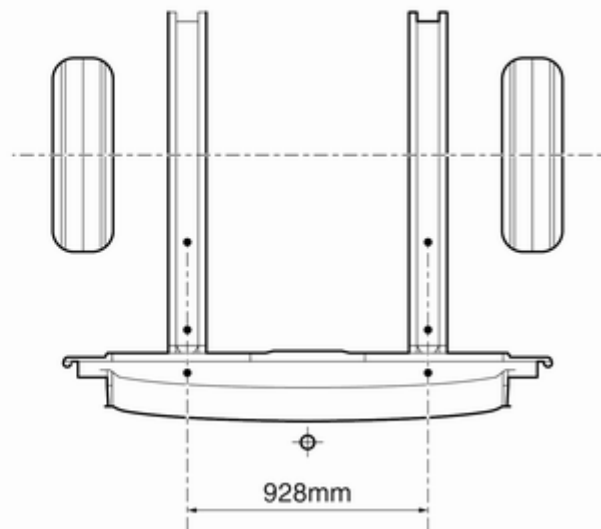
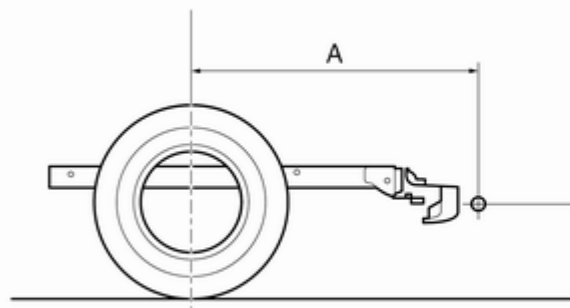
Baghjulstræk, med tvillingehjul

Motor	GVW	Dæk	Dæktryk med fuld last ¹³⁾	
			For [kPa/bar](psi)	Bag [kPa/bar](psi)
M9T	3500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
	4500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

¹³⁾ Reservehjulet bør have det højest gældende tryk, der er vist i tabellen.

**Dimensioner for
anhængertræk**

Kørestilling	Mål A
Forhjulstræk [mm]	1100
Baghjulstræk, med enkelte hjul [mm]	1760
Baghjulstræk, med tvillingehjul [mm]	1753



Kundeinformation

Bildataregistrering og
databeskyttelse 140

Bildataregistrering og databeskyttelse

Hændelsesoptagere

Bilen har et antal avancerede systemer, som overvåger og styrer en række af bilens data. Nogle data bliver lagret under normal brug for at lette afhjælpning af registrerede fejl, andre data lagres kun ved kollisioner eller næsten-kollisioner af systemer, der normalt kaldes uheldsdataoptagere.

Systemer vil evt. lagre data om bilens tilstand og dens betjening (f.eks. motorens omdrejningstal, brug af bremsere, brug af sikkerhedsseler). Der kræves specielt udstyr og adgang til bilen til at udlæse disse data. Det sker, når bilen er til service på værkstedet. Visse data sendes elektronisk til GMs globale diagnosesystemer. Fabrikanten vil ikke aflæse informationer om kollisioner eller dele dem med andre, undtagen

- med ejerens samtykke eller, hvis bilen er leaset, leasingtagerens samtykke,
- som svar på en officiel anmodning fra politiet eller lignende offentlig myndighed,
- som en del af fabrikantens forsvar i tilfælde af sagsanlæg,
- hvis det kræves ved lov.

Desuden kan fabrikanten benytte de indsamlede eller modtagne data

- til brug for fabrikantens forskning,
- for at gøre dem tilgængelige til forskningsformål, hvor der sikres nødvendig fortrolighed, og der godtgøres et behov,
- for at dele summariske data, som ikke er bundet til et bestemt køretøj, med andre organisationer til forskningsformål.

Stikordsregister

A

Adaptive forlygter.....	100
Adaptive Forward Lighting	61
Advarselsklokke	58
Advarselstrekant	42
Airbag og selestrammere	54
Airbags	34
Airconditionsystem	66
Anbefalede væsker, smøremidler og reservedele . .	124
Arbejde på bilen	92
Armlæn	30
Askebægre	48
Automatiseret gearkasse	75
Automatisk låsning	20
Automatisk tilkobling af nærlys	60

B

Bagdøre	21
Baglygter	101
Bagruder	25
Baklygter	63
Barnesæder	37
Batteri	95
Blinklys	54
Blinklys og vognbaneskifte-lys	62
Blokeringsfri bremseser	79
Blokeringsfri bremseser (ABS)	55
Bremseassistent	80

Bremseklodsslid.....	55
Bremser	79, 95
Bremsesystem	55
Bremsevæske	95
Brugen af denne håndbog	3
Brændstofforbrug - CO ₂ -emissioner	88
Brændstofmåler	50
Brændstofpåfyldning	87
Brændstofreserve	56
Bugsering af bilen	119
Bugsering af en anden bil	119
Børnesikring	20

C

Car Pass	17
Centrallås	18
Cruise control	57, 82

D

Deaktivering af airbag	36, 54
Dieselbrændstof	87
Dieselfilter	96
Dieselpartikelfilter.....	56, 74
Dimensioner	131
Dimensioner for anhængertræk	138
Drejelys.....	100
Dug på lytteglassene	63
Dæk	108
Dækmærkning	109

Dæktryk	109, 137
Dør åben	57

E

Elektrisk indstilling	23
Elektroniske kørselssystemer	77
Elektronisk klimastyring	67
Elektronisk stabilitetsprogram	55, 81
El-opvarmede sidespejle	24
El-opvarmet bagrude	25
El-ruder	25

F

Fare, advarsel og forsigtig	3
Fartskriver	59
Faste ventilationsspjæld	69
Fejl	79
Fejlkontrollampe	54
Fjernbetjening	17
Fjernlys	57, 61
Follow-me-home-lys	64
Forlygter	97
Forlygter ved kørsel i udlandet	61
Forreste blinklys	100
Forrudevisker/-sprinkler	45
Frontairbags	34
Førstehjælpskasse	42

G

Geardisplay	52, 75
Gearkasse	14
Gearvælger	76
Genbrug af bilen	92
Generel information	88

H

Handskerum	40
Handskerumskøler	69
Hastighedsregulator	49
Havariblink	62
Hjulkapsler	110
Hjul og dæk	108
Hjulsift	114
Horn	13, 45
Hovedstøtter	27
Hændelsesoptagere	140
Højtplaceret stoplys	103
Håndbremse - se Parkeringsbremse	80

I

Indfædelige	24
Indledning	3
Indstilling af hovedstøtter	8
Indstilling af rat	9, 44
Instrumentbrætopbevaring	39
Instrumentlys	105

J

Justerbare ventilationsspjæld	69
-------------------------------------	----

K

Kabinelys	63, 104
Kapaciteter	136
Katalysator	74
Klimaanlæg	14
Km-tæller	49
Knapper på rattet	44, 45
Konsol over hovedet	41
Kontrollamper	52
Kontrol over bilen	71
Konvekse spejle	23
Kopholdere	40
Kølevandstermometer	50
Kølevæske	94
Kørecomputer	58
Kørellys	61
Kørsel med påhæng	89
Kørselsforhold og tips til kørsel med påhæng	88

L

Ladesystem	54
Lappesæt	111
Lastrumsbelysning	64
Lighter	48
Luftindtag	69
Lyskontakt	60

Lyslængderegulering	61
Læsseinformation	43

M

Manuel funktion	77
Manuel gearkasse	75
Manuel indstilling	23
Manuelle rudere	25
Manuel nedblænding	24
Modelspecifikke data	3
Motordata	128
Motorelektronik	56
Motorhjelm	92
Motorolie	93
Motorlietryk	56
Mønsterdybde	109

N

Normal brug af aircondition	69
Nummerpladelys	103
Nøgler	17

O

Omdrejningstæller	50
Opbevaringsrum foran	40
Opbevaringsrum over kabinen	41
Opbevaringsrum under passagersædet	41
Oplagring af bilen	91
Oplåsning af bilen	6

Opvarmning	24
Overhalingsblink	61
Oversigt over instrumentpanel	11
Overvågning af motorlietstand	51

P

Parkering	16, 73
Parkeringsassistent	85
Parkeringsbremse	80
Placering af barnesæder	38
Pleje af interiør	121
Pollenfilter	69
Påløbs-afbrydelse	73

R

Reservehjul	116
-------------------	-----

S

Service	69, 123
Servicedisplay	51
Serviceinformation	123
Servostyringsvæske	94
Siddestilling	28
Sideairbags	35
Sideblink	102
Sikkerhedssele	8
Sikkerhedsseler	31
Sikringer	105
Sikringsboks i instrumentpanel ..	107
Sikringsboks i motorrum	106

Skift op	55
Skydedør	21
Snekæder	110
Solbrilleholder	40
Solskærme	26
Speedometer	49
Spejlandstilling	8
Sprinklervæske	95
Stands motoren	55
Start	15
Start af motor	72, 76
Starthjælp	117
Startspærre	22
Stikdåser	48
Strømafbrydelse	79
Styring af tomgangshastighed	72
Surrekroge	42
Symboler	4
Systemkontrol	55
Sædeindstilling	6, 29
Sædevarme	30

T

Tagbagagebærer	42
Tilbehør og ændring af bilen	91
Tilkørsel af ny bil	71
Traction Control	81
Trepunktssele	32
Triple-info-display	57
Trækkrog	89

Typeskilt	127
Tyverisikring	22
Tændingslåsens stillinger	72
Tøm brændstoffilter	57
Tågebagglygte	63
Tågebagglys	57
Tågeforlygter	62
Tågelygter	100
Tågelys	57

U

Udetemperatur	47
Udluftning af brændstofs-system	96
Udskiftning af pærer	97
Udskiftning af viskerblade	97
Udstødning	73
Udvendige lygter	11, 57
Udvendig pleje	120
Ur	47

V

Varme- og ventilationssystem	66
Vehicle Identification Number (stelnummer)	126
Vinterdæk	108
Viskere og sprinkler	13
Vægt	129
Værktøj	108

Æ

Ændring af dæk- og hjulstørrelse	110
---	-----

